PROLETARI DIN TOATE ȚĂRILE, UNIȚI-VĂ!

Flacăra roșie

ORGAN AL COMITETULUI JUDEȚEAN ARAD AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN ȘI AL CONSILIULUI POPULAR JUDEȚEAN

ARAD, anul XXVIII nr. 8399 | 4 pagini 30 bani | Sîmbătă, 4 septembrie 1971

Vizita tovarășilor Nicolae Ceaușescu și Santiago Carrillo la Ploiești

Mitingul prieteniei dintre Partidul Comunist Român și Partidul Comunist din Spania

Vineri dimineața, tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, împreună cu tovarășul Santiago Carrillo, secretar general al Partidului Comunist din Spania, au făcut o vizită în municipiul Ploiești, oraș cu vechi tradiții muncitorești, puternic centru industrial al țării, adevărat nucleu al industriei noastre petrochimice și al construcției de utilaj petrolier.

Cei doi conducători de partide au fost însoțiți de tovarășii Paul Niculescu-Mizil, Gheorghe Stoica, Mihai Dalea, Miu Dobrescu, precum și de Ghizela Vass, membru al CC al PCR, șef de secție la CC al PCR, iar din partea spaniolă de Santiago Alvarez și Ignacio Gallego, membri ai Comitetului Executiv al Partidului Comunist din Spania.

Oaspeții au vizitat două dintre cele mai reprezentative întreprinderi ploiestene: Grupul industrial de petrochimie și Uzina „1 Mai".

La intrarea în incinta marelui complex industrial, care reunește, pe o întinsă platformă, rafinăria și Combinatul Petrochimic, în întîmpinarea oaspeților au venit tovarășii Ilie Cîșu, prim-secretar al Comitetului județean de partid, președintele Consiliului popular județean, Mihail Florescu, ministrul industriei chimice, Gheorghe Alecu, prim-secretar al Comitetului municipal Ploiești al PCR, membri ai colectivului de conducere al Grupului industrial, reprezentanți ai comitetului de partid și organizațiilor de masă.

Pe o mare pancartă, la intrare sînt înscrise în limbile română și spaniolă urări de bun sosit.

Sute de chimiști și rafinori fac oaspeților o călduroasă și entuziastă primire. Ei își exprimă dragostea și devotamentul față de Partidul Comunist Român, față de secretarul său general, aderiunea deplină la politica realistă, clarvăzătoare, a partidului și statului nostru. În spiritul tradițiilor muncitorești ale petroliștilor prahoveni, ei dau, totodată, glas sentimentelor de prietenie frățească, de solidaritate internaționalistă, dintre clasa muncitoare din România și clasa mun-

(Cont. în pag. a III-a)

Plecarea delegației Partidului Comunist din Japonia

Vineri dimineața a părăsit capitala delegația Partidului Comunist din Japonia, condusă de tovarășul Kenji Miyamoto, președintele Prezidiului Comitetului Central al Partidului Comunist din Japonia, care, la invitația Comitetului Central al Partidului Comunist Român, a făcut o vizită în țara noastră.

Din delegație au făcut parte tovarășii Tomio Nishizawa, membru al Biroului Permanent al Prezidiului CC al PCJ, Koichiro Ueda, membru al Prezidiului CC al PCJ, Eizo Kobayashi, membru supleant al CC al PCJ, Hiroshi Kikunami, activist la Secția internațională a CC al PCJ.

La plecare, la Aeroportul Internațional Otopeni oaspeții au fost salutați de tovarășii Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, Emil Bodnaraș, membru al Comitetului Executiv, al Prezidiului Permanent al CC al PCR, Paul Niculescu-Mizil, membru al Comitetului Executiv, al Prezidiului Permanent, secretar al CG al PCR, Mihai Gere, membru supleant al Comitetului Executiv, secretar al CC al PCR, Alexandru Sencovici, membru al CG al PCR, Ștefan Andrei, membru supleant al CC al PCR, prim-adjunct de șef de secție la CC al PCR, de activiști de partid.

Numeroși oameni ai muncii, aflați pe aeroport, au salutat cordial pe membrii delegației. Un grup de pionieri le-a oferit flori.

Semnarea comunicatului comun cu privire la vizita delegației Partidului Comunist din Japonia în țara noastră

Vineri dimineața a avut loc la București semnarea comunicatului comun cu privire la vizita delegației Partidului Comunist din Japonia în Republica Socialistă România.

Comunicatul a fost semnat de tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român și de tovarășul Kenji Miyamoto, președintele Prezidiului Comitetului Central al Partidului Comunist din Japonia.

La semnare au luat parte tovarășii: Emil Bodnaraș, membru al Comitetului Executiv, al Prezidiului Permanent al CC al PCR, Paul Niculescu-Mizil, membru al Comitetului Executiv, al Prezidiului Permanent, secretar al CC al PCR, Mihai Gere, membru supleant al Comitetului Executiv, secretar al CC al PCR, Alexandru Sencovici, membru al CC al PCR, Ștefan Andrei, membru supleant al CC al PCR, prim-adjunct de șef de secție la CC al PCR, iar din partea japoneză tovarășii Tomio Nishizawa, membru al Biroului Permanent al Prezidiului CC al PCJ, Koichiro Ueda, membru al Prezidiului CC al PCJ, Shiro Toyoda, membru al CC al PCJ, Eizo Kobayashi, membru supleant al CC al PCJ, Hiroshi Kikunami, activist la secția internațională a CC al PCJ.

După semnare, conducătorii celor două partide frățești și-au strîns călduros mîinile.

Ce nu s-a discutat la adunarea generală a salariaților de la I.L.L.A.

Așa cum s-a desfășurat, adunarea generală a salariaților de la ILLA a corespuns întrutotul caracterizării făcute de tovarășul Traian Chira, secretarul organizației de partid, în sensul că prin problemele abordate nu a depășit nivelul unei consfătuiri obișnuite de producție. Ea nu a abordat nici pe departe problemele de fond pe care le ridică întreținerea, execuția, recepția și conservarea unui fond locativ în valoare de circa un miliard de lei. Cele cîteva probleme cu caracter major care au fost totuși ridicate, n-au fost dezbătute corespunzător. Nu e mai puțin adevărat că nici darea de seamă prezentată de comitetul de direcție nu a creat o bază temeinică pentru niște dezbateri fructuoase. Din ea se desprinde ideea că întreprinderea și-a realizat planul (ceea ce e perfect adevărat), că a rezolvat sau sînt în curs de rezolvare „toate" cererile privind reparațiile la clădirile ILLA și că mai sînt doar cîteva neajunsuri minore care vor fi lichidate.

Departe de noi gîndul că majoritatea salariaților de la ILLA n-ar fi muncit cu tragere de inimă în jumătatea de an care a trecut. Însă socotim (chiar dacă luăm în considerare numai reclamațiile care ne sosesc la redacție) că adunarea generală ar fi avut de dezbătut mult mai multe aspecte, din păcate negative, care persistă de mai multă vreme în activitatea întreprinderii.

ANCHETA economică

Organizare...

Pentru a înlesni executarea unor reparații de calitate corespunzătoare și a ieftini costul lucrărilor, începînd cu acest an, municipiul Arad a fost împărțit în opt zone. Specialiștii de la ILLA, prin control la fața locului sau uzînd de sesizările cetățenilor, au datoria să depisteze clădirile care trebuie reparate curent sau capital, să stabilească urgența reparațiilor, să întocmească devize, planul de aprovizionare ș.a.m.d. Ținînd seama de volumul lucrărilor, anual se planifică reparații în una sau două zone. Pentru unele cazuri urgente, s-a constituit o echipă de intervenție care, la solicitările justificate ale cetățenilor, intervine acolo unde reparația nu poate suferi amînare.

Deci, stimați arădeni care locuiți în clădiri proprietate de stat, e necesar să știți că cererile dumneavoastră privind reparațiile la imobilele în care locuiți, vor fi luate în considerare numai în măsura în care imobilul se situează în zona planificată pentru reparații.

Concentrarea lucrărilor într-un spațiu restrîns, evident, trebuia să ducă la o planificare mai judicioasă a lucrului, la importante economii de materiale, o utilizare mai eficientă a forței de muncă, creșterea productivității muncii și îmbunătățirea simțitoare a calității lucrărilor.

Au trecut opt luni de la aplicarea acestui sistem de lucru, așa că sîntem în măsură să facem cîteva aprecieri de valoare privind eficiența lui. Cîteva date și fapte — atît din experiența și activitatea întreprinderii arădene cît și a altor întreprinderi de acest gen — pe care direcția județeană de specialitate ni le-a pus la dispoziție, confirmă fără putință de tăgadă că această organizare, aplicată cu strictețe și întregită cu măcar un dram de inițiativă și inventivitate, nu se putea solda decît cu rezultate superioare celor anterioare. Și totuși în primul semestru, cu toate că planul de reparații s-a realizat integral, el reprezintă doar 40 la sută din cel anual.

...și incapacitate organizatorică

Am stat de vorbă cu mai mulți salariați ai întreprinderii și am căutat să desprindem din noianul discuțiilor ideea fundamentală după care se călăuzește fiecare, ideea pe care aplicînd-o, o consideră cea mai eficientă pentru îmbunătățirea activității de producție. Ne rezumăm să le redăm doar pe cele ale unor tovarăși care prin funcțiile pe care le dețin determină cursul activității întregii întreprinderi.

Ing. Teodor Ardelean, director: „În sectorul de reparații și întreținere, mistria și ciocanul rămîn uneltele de bază".

Ilie Miclea director adjunct: „Principalul e să avem cu cine și cu ce executa reparațiile".

Ing. Francisc Nickels, inginer șef: „Avem nevoie de o perspectivă clară, precisă. Nu mai putem gîndi și lucra la nivelul bunului simț, empiric, ci numai și numai inginerește".

Iată deci trei oameni, cu trei concepții diferite, ca să nu mai adăugăm și altele. Dacă împărtășim întrutotul opinia inginerului șef, o tolerăm pe cea a directorului adjunct în sensul că exprimă o necesitate reală însă nerezolvată corespunzător, nu putem fi nici pe departe de acord cu cea a tovarășului Ardelean. Ea stă, ca să ne exprimăm metaforic, undeva sub fundația statului progresului, reflectă o gîndire anchilozată, tributară unui sistem meșteșugăresc de lucru. Dar, după opinia noastră, mai grav e faptul că această concepție aparținînd directorului, ea domină activitatea întreprinderii. Ne vom justifica afirmația cu cîteva argumente. Mai bine de un an un vermorel mecanic de mare productivitate a stat în magazie. Aceeași soartă au avut-o pilonii telescopici și grinzile extensibile care au ruginit în curtea întreprinderii în timp ce pe șantiere se lucra în continuare cu cherestea. Și era firesc să fie așa, la aceste utilaje și la altele nu s-a gîndit conducerea întreprinderii — aici mistria și ciocanul sînt uneltele de bază — ci direcția județeană de specialitate care le-a și procurat. În ce privește autoutilarea, lucrurile au început să se urnească abia din luna august la inițiativa inginerului șef.

Arătăm că în semestrul I s-a realizat 40 la sută din planul anual. Și

T. PETRUȚI

(Cont. în pag. a II-a)

Cuvîntarea tovarășului NICOLAE CEAUȘESCU

Dragi tovarăși,

Doresc să încep acest miting al prieteniei dintre comuniștii români și comuniștii spanioli, prin a adresa delegației Partidului Comunist din Spania, în frunte cu tovarășul Santiago Carrillo, un salut călduros din partea Comitetului Central al partidului nostru, a clasei noastre muncitoare și a poporului român. (Aplauze puternice). Totodată, doresc să folosesc acest prilej pentru a vă adresa dumneavoastră, întregului colectiv de oameni ai muncii din Uzina „1 Mai", un salut călduros din partea Comitetului Central al partidului. (Aplauze prelungite).

Vizita pe care delegația Partidului Comunist din Spania o face în România, convorbirile pe care le-am avut asupra diferitelor probleme ale activității partidelor noastre și ale situației internaționale constituie o vie expresie a relațiilor frățești ce s-au statornicit de multă vreme între partidele noastre și care se dezvoltă în mod minunat. (Aplauze puternice). De altfel, aceste relații datează de mult, aș putea spune că își au rădăcinile în însăși începuturile mișcării muncitorești, ale creării partidelor noastre; dar, mai cu seamă, acestor relații li s-a creat o bază foarte trainică prin participarea comuniștilor și antifaciștilor români la lupta poporului spaniol împotriva fascismului și pentru o dezvoltare democratică, din anii 1936—1938. (Aplauze puternice). Aceste relații au continuat să se dezvolte în noile condiții de astăzi — condiții, este adevărat, deosebite, deoarece Partidul Comunist Român este partid de guvernămînt și conduce munca clasei muncitoare și a poporului român de construcție a socialismului, în timp ce comuniștii spanioli sînt obligați să lupte încă în împrejurări grele pentru a asigura dezvoltarea democratică a Spaniei; cu toate aceste condiții deosebite, colaborarea și prietenia dintre partidele noastre au cunoscut o puternică dezvoltare. (Vii aplauze).

Cunoaștem împrejurările grele în care sînt obligați să activeze comuniștii, toți cei care luptă pentru democrație și pentru dezvoltarea independentă a Spaniei. Știm că ei trebuie să dea multe jertfe, să facă multe sacrificii. Și noi am întîmpinat în trecut asemenea greutăți, am fost nevoiți să acționăm în condițiile terorii burghezo-moșierești — și știm ce înseamnă asemenea condiții. Tocmai de aceea aprecim în mod deosebit lupta comuniștilor, a antifaciștilor și democraților spanioli, întărim solidaritatea cu ei, le acordăm întregul nostru sprijin comunist și revoluționar. Le urăm succes deplin și cît mai grabnic în activitatea lor! (Aplauze puternice, prelungite).

În timpul în care tovarășii spanioli s-au aflat în România au avut posibilitatea să viziteze diferite județe și orașe ale patriei noastre, diferite întreprinderi, așa cum astăzi au vizitat întreprinderea dumneavoastră — una din uzinele mari, fruntașe ale industriei socialiste. Cred că și-au putut face o imagine despre eforturile clasei muncitoare, ale poporului român, sub conducerea partidului comuniștilor, pentru dezvoltarea industriei socialiste, pentru făurirea noii orînduiri, care asigură poporului nostru un loc demn în lumea de astăzi. (Aplauze puternice, urale).

După cum cred că ați putut constata în cursul acestei vizite, tovarăși, oamenii muncii din România sînt preocupați și discută continuu cum să realizeze mai bine, cu rezultate cît mai bune, cu eficiență economică cît mai ridicată programul elaborat de Congresul al X-lea al partidului nostru privind făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate. (Aplauze prelungite). Este adevărat, sîntem deabia la începutul cincinalului — au trecut numai 8 luni — dar putem spune că începutul este deosebit de bun. În întreaga țară, planul producției industriale a fost nu numai realizat, dar și depășit; așa cum s-a întîmplat și în

(Cont. în pag. a III-a)

Cuvîntarea tovarășului SANTIAGO CARRILLO

Dragi tovarăși,

Aduc salutul călduros al oamenilor muncii și al intelectualității înaintate din Spania muncitorilor și tehnicienilor de la Uzinele „1 Mai", clasei muncitoare frățești și poporului frate din Republica Socialistă România. (Aplauze puternice).

Legături foarte adînci de prietenie și înțelegere unesc cele două partide comuniste ale noastre. Sînt legături făurite în timpul anilor de colaborare și ajutor reciproc, în care partidul vostru, partid de guvernămînt, care conduce un stat, a păstrat un profund respect față de independența partidului nostru; perioadă în care am dezbătut problemele comune cu o totală franchețe și pe bază de egalitate deplină. În felul acesta, între noi s-a întărit un tip de relații în care domnește sinceritatea și încrederea reciprocă, întru totul străin de orice spirit de instrumentizare, de folosirea unuia de către celălalt. Este un tip de relații ce nu cunoaște sinuozitățile diplomatice, de care nu totdeauna sînt lipsite contactele din cadrul mișcării noastre în această etapă complicată. (Aplauze).

Presa din țara mea și presa burgheză străină au subliniat în aceste zile frecventele întrevederi între tovarășa Dolores Ibarruri și mine și tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, ca și între alți conducători ai ambelor partide.

Este adevărat, întrevederile noastre sînt frecvente. Este adevărat, între tovarășul Nicolae Ceaușescu și noi există o profundă prietenie politică și personală. Aceasta mi se pare că este lucrul cel mai firesc din lume și pe nimeni n-ar trebui nici să-l mirească și nici să-l preocupe. În rea-

(Cont. în pag. a IV-a)

Dejun oferit de tovarășul Nicolae Ceaușescu în cinstea delegației Partidului Comunist din Spania

Vineri, la amiază, tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, a oferit un dejun în cinstea delegației Partidului Comunist din Spania, condusă de tovarășul Santiago Carrillo, secretar general al Partidului Comunist din Spania.

Au participat tovarășii Ion Gheorghe Maurer, Emil Bodnaraș, Manea Mănescu, Paul Niculescu-Mizil, Gheorghe Rădulescu, Janos Fazekas, Dumitru Popescu, Gheorghe Stoica, Mihai Dalea, Miu Dobrescu, precum și tovarășii Ghizela Vass, șef de secție la CC al PCR, Gheorghe Vasilichi, Mihai Florescu și Mihai Burcă, membri ai CC al PCR, vechi militanți ai mișcării muncitorești din țara noastră.

Au luat parte Santiago Alvarez, Ignacio Gallego, Ramon Mendezona, membri ai Comitetului Executiv al PC din Spania, și Demetrio Cuesta, membru al CC al PC din Spania.

În timpul dejunului, care s-a desfășurat într-o atmosferă de caldă prietenie, tovarășii Nicolae Ceaușescu și Santiago Carrillo au toastat pentru Partidul Comunist Român și Partidul Comunist din Spania, pentru dezvoltarea și întărirea prieteniei și solidarității militante dintre comuniștii români și comuniștii spanioli, pentru cauza socialismului și a păcii în lume.

(Agerpres).

TREBUIE SĂ NE FĂURIM NEÎNCETAT PE NOI ÎNȘINE, PE TOȚI CEI DIN JURUL NOSTRU

Dezbateri în organizațiile de partid privind îmbunătățirea activității politico-educative

Străbătînd acum drumul spre Dorgoș, nu putem să nu ne amintim de primăvara anului trecut, cînd Mureșul se revărsase peste ogoare și grădini, fîneațe și pășuni, acoperind totul cu un strat de mîl de sub care se părea că nu va mai răsări nimic. Văzîndu-și distrusă o bună parte din munca lor, oamenii erau necăjiți. Parcă-i văd cu fețele crispate, cu pumnii încleștați, privind cu ură apele ce se retrăgeau în matca lor, învinse de forța omului. Atunci i-am cunoscut mai bine pe dorgoșeni, cînd la chemarea partidului au pornit să refacă tot ce a fost distrus, cînd pînă și cei mai vîrstnici au ieșit să reînsămînțeze glia. Am văzut cît de puternică e dragostea lor față de satul natal, cît de mult țin la avuția obștească, la vetrele lor, la mormintele unde se odihnesc moșii și strămoșii lor. Conștiința că aparțin acestor meleaguri și că aici trebuie să facă să triumfe viața nouă, socialistă, e la acești oameni mai tare decît cremenea stîncilor de pe Valea Mureșului.

Am amintit toate acestea pentru că, în dezbaterea care a avut loc în recenta plenară lărgită a comitetului comunal de partid, au revenit adesea referirile la felul cum s-a manifestat conștiința oamenilor în acea împrejurare deosebită și de atunci încoace, conștiința oamenilor în fața examenului de fiecare zi. Comuniștii de aici au înțeles că programul de educare politică și ideologică a membrilor de partid, a întregului popor, elaborat de tovarășul Nicolae Ceaușescu și aprobat de Comitetul Executiv al C.C. al P.C.R., are drept obiectiv principal perfecționarea omului, dezvoltarea conștiinței acestuia. S-a vorbit în plenară, mai ales în materialul prezentat de tovarășul Costică Jucu, secretarul comitetului comunal de partid, despre conștiința colectivă a cooperatorilor din satul Ususău care, aplicînd regulile agrotehnice, muncind în mod conștiincios, au depășit cu peste 600 kg la hectar producția prevăzută la grîu. Recoltatul, transportul, depozitatul s-au făcut în mod operativ, cu toată grija, vînzîndu-se statului o „calitate" sporită de grîu, față de cea contractată inițial.

— Anul trecut, inundațiile ne-au produs mari pagube — spunea tovarășul Gheorghe Vesalon, președintele CAP Ususău. Statul ne-a ajutat să depășim greutățile, dar ne-am ajutat și noi. Organizația noastră de partid a trezit în fiecare om conștiința responsabilității, ambiția de autodepășire. Această conștiință o putem măsura acum în fapte concrete: 19.700 kg cartofi, 3390 kg orz la hectar, depășirea producției de grîu etc. Desigur, se pune întrebarea: cum am acționat noi asupra conștiinței cooperatorilor, cu ce fel de argumente am operat, care au fost factorii ce au determinat mutări în conștiința oamenilor? Noi am explicat cooperatorilor avantajele aplicării acordului global, am făcut demonstrații la tablă prin care le-am arătat că veniturile lor cresc proportional cu sporirea recoltei, fiind deci în interesul lor să execute lucrări de calitate, să participe cu regularitate la muncă. Am putut să-i convingem pe oameni pentru că mai înainte noi, comuniștii, ne-am înarmat temeinic cu cunoașterea politicii partidului, a măsurilor stabilite pentru sporirea cointeresării materiale a cooperatorilor în creșterea producției.

— Am înțeles din documentele studiate că partidul pune în fața comuniștilor sarcini calitative noi, de a ne făuri neîncetat pe noi înșine, de a făuri totodată pe cei din jurul nostru — spunea Iuliu Ralescu, președintele C.A.P. Bruznic. E vorba de conștiința noastră, a tuturor, pe care trebuie s-o formăm și s-o dezvoltăm fără întrerupere. În acest

I. BORȘAN

(Cont. în pag. a II-a)

CONVOCARE

Se convocă Consiliul popular al județului Arad în cea de-a X-a sesiune ordinară în ziua de 7 septembrie 1971, ora 9,00, în sala festivă a Consiliului popular al municipiului Arad, din B-dul Republicii nr. 75, cu următoarea

ORDINE DE ZI:

1. — Raportul Comitetului executiv al Consiliului popular al județului Arad, privind pregătirea deschiderii noului an școlar, asigurarea bazei materiale și a școlarizării tuturor copiilor de vîrstă școlară.

— Coraportul Comisiei permanente învățămînt, știință, cultură și sport.

2. — Dare de seamă cu privire la respectarea legalității pe raza județului Arad, în perioada semestrului I, 1971.

Președinte, ANDREI CERVENCOVICI

Secretar, VASILE IGNAT

„Fruntașii noștri"

Sub acest titlu au fost expuse pe panoul de onoare de la cooperativa agricolă din Ineu fotografiile unor cooperatori care s-au evidențiat în acest an în muncă. Hărnicia lor și rezultatele pe care le-au obținut sînt binecunoscute de acei în mijlocul cărora lucrează. De la locul de cinste unde se află acum fotografiile lor, ei au devenit cunoscuți tuturor cooperatorilor, forța mobilizatoare a exemplului lor fiind astfel și mai mare.

Cine sînt oamenii care au întrunit acele calități ce au constituit tot atîtea argumente de a fi trecuți pe panoul de onoare al fruntașilor? Am spicuit cîteva nume și cîteva fapte. Florica Oană, brigadier la grădina de legume: brigada sa a depășit planul de producție la roșiile din solar cu 15 tone. Petru Petrică, ajutor șef de fermă la ferma nr. 1 de cîmp, care și-a depășit cu peste 300 kg la hectar producția medie la grîu, aportul său fiind evident mai ales în ce privește buna organizare a muncii. În grupul fruntașilor recoltelor bogate se numără și Pavel Meszaroș, evidențiindu-se în special la cultura sfeclei de zahăr, și Ana Cociuba. Dintre îngrijitorii de animale cu cele mai bune rezultate sînt reprezentați pe panou Gheorghe Bogardi și Ana Nețe. Echipa de construcții, care s-a evidențiat în acest an în special prin lucrările de modernizare a sectorului zootehnic este reprezentată pe panou de Ioan Nagy, șeful echipei, iar dintre conductori, acel care în orice anotimp sînt prezenți la datorie transportînd de la cîmp bogățiile pămîntului ori ducînd spre acesta îngrășămintele care să-l facă și mai fertil, întîlnim portretul lui Teodor Tripa. Oamenii cei mai buni din toate sectoarele de activitate ale cooperativei își au reprezentanții pe acest panou al onoarei cîștigată prin muncă. Faptele lor, lapidar consemnate în acest articol, reflectă efortul colectiv al tuturor cooperatorilor pentru înflorirea și propășirea cooperativei lor. Iar fruntașii au o dublă contribuție la acest efort colectiv — prin rezultatele concrete ale activității lor și prin exemplul mobilizator ce-l insuflă oamenilor în mijlocul cărora lucrează, tuturor cooperatorilor. Acestui din urmă deziderat îi răspunde tocmai inițiativa lăudabilă a organizației de partid de a revitaliza panoul de onoare al fruntașilor, neglijat în ultimul timp.

Peste cîteva zile — după cum am fost informați — alături de panoul de onoare va apare o gazetă satirică. În contrast cu panoul care elogiază munca și pe reprezentanții săi cei mai de seamă, gazeta satirică va biciui necrutător lenea, dezinteresul față de avutul obștesc, manifestările negative în comportarea oamenilor. Două mijloace eficiente de agitație, care au în fond aceleași scopuri — educarea oamenilor în spiritul respectului față de muncă, față de dezvoltarea și apărarea proprietății obștești, ridicarea conștiinței tuturor cooperatorilor.

L. POPA

În bibliotecă, la izvorul luminii cărților.

Foto: C. MARCEL

SPORT — PE SCURT

Duminică 5 septembrie în cadrul celei de-a treia etape a campionatului diviziei A la fotbal, pe stadionul „23 August" din Capitală, se întîlnesc, în primul cuplaj al actualei ediții a competiției echipele Steaua București — Farul Constanța (cu începere de la ora 14) și Rapid București — Petrolul Ploiești (ora 16.30).

În țară se vor desfășura următoarele partide: Steagul Roșu Brașov — FC Argeș Pitești; ASA Tg. Mureș — Universitatea Cluj; Politehnica Iași — Dinamo București; CFR Cluj — Jiul Petroșeni; Crișul Oradea — UT Arad; Sport Club Bacău — Universitatea Craiova.

☆ ☆ ☆

Astăzi și mîine pe velodromul Dinamo din București vor avea loc două interesante întreceri cicliste cu caracter internațional, la startul cărora, alături de sportivii români, se vor alinia și pistarzi din Cehoslovacia, și Bulgaria. Concursul se va disputa după următorul program: Sîmbătă 4 septembrie (cu începere de la ora 16): cursa de viteză, urmărire pe echipe și proba eliminatorie, iar duminică (de la ora 9): 1000 m cu start de pe loc, proba italiană, urmărire individuală și cursa cu adițiune de puncte pe 100 de ture.

În atenția absolvenților școlilor generale de 10 ani

Aflăm de la Inspectoratul școlar județean că absolvenții școlilor generale de 10 ani care sînt încadrați în cîmpul muncii și doresc să-și continue studiile, pot să se prezinte la examenul de diferență de la liceele de cultură generală, curs seral, care încă mai au locuri disponibile.

Disciplinele la care vor da diferența sînt algebra și fizica ce se predă în anul al II-lea de liceu.

Elevii care promovează examenul de diferență și care nu pot fi cuprinși la învățămîntul liceal seral (din cauza lipsei de locuri) pot continua studiile la cursurile fără frecvență, urmînd să susțină ulterior examenul de diferență și la celelalte obiecte prevăzute în regulamentul liceelor de cultură generală, în una din sesiunile învățămîntului fără frecvență.

Examenele de diferență se vor desfășura între 5-10 septembrie a.c.

Trebuie să ne făurim neîncetat pe noi înșine, pe toți cei din jurul nostru

(Urmare din pag. I-a)

scop avem la îndemînă mijloace multiple — documentele de partid și de stat, învățămîntul de partid, munca politică de la om la om, gazetele satirice, activitatea culturală etc. Noi am lămurit oamenilor conținutul hotărîrilor de partid și de stat și am obținut unele rezultate bune. Bunăoară, dacă ar fi să ne referim numai la legea privind folosirea pajiștilor și măsurile de stimulare a crescătorilor de animale, trebuie să arătăm că, prin aplicarea acesteia, la nivelul comunei, numărul gospodăriilor care nu creșteau porci a scăzut de la 145 la 98, iar 77 de crescători de animale au fost premiați cu aproape 30.000 lei. Munca noastră a fost însă unilaterală, fiindcă n-am acționat pe toate fronturile pentru ridicarea conștiinței tuturor oamenilor. Erau bune gazetele de perete, educative, dar noi le-am dat uitării, după cum am uitat și de alte forme de influențare a maselor, folosite în munca de partid. Adunările generale ale organizației de bază au loc într-o atmosferă lipsită de combativitate și forță educativă. Discutăm mai mult despre pregătirea campaniilor agricole, despre desfășurarea campaniilor agricole și despre felul cum s-au desfășurat aceste campanii. Se prezintă o informare din partea președintelui sau inginerului agronom și cu asta e gata adunarea. Cred că asemenea aspecte trebuie discutate în consiliul de conducere, iar în adunările de partid să se analizeze ce au făcut comuniștii, cum au contribuit ei la mobilizarea cooperatorilor, care a fost exemplul lor într-o acțiune sau alta, să se analizeze diverse laturi ale vieții de organizație, ale comportării comuniștilor în societate și familie, atitudinea lor față de avutul obștesc etc.

Aproape fiecare vorbitor s-a referit la una din răspunderile principale ale comuniștilor, subliniată în propunerile și cuvîntarea tovarășului Nicolae Ceaușescu — anume educarea comunistă a tineretului. Fără îndoială, e plăcut să constemnezi că într-un sat ca Bruznic toți tinerii, inclusiv cei din facultăți, licee și școli profesionale, care s-au aflat în sat pe timpul vacanței, au muncit zi de zi, cu multă hărnicie la strînsul recoltei și la alte lucrări din cooperativă. Consiliul de conducere și organizația de partid au adresat mulțumiri părinților și instituțiilor care au crescut și educat asemenea tineri. Tovarășul Nicolae Răsădoanu, directorul școlii generale, arăta că și pe mai departe toți comuniștii trebuie să simtă răspunderea pentru educarea tinerilor, să-i ferească de influențele mistice, de alte apucături retrograde, înarmîndu-i cu cunoștințe științifice despre lume și viață.

Maria Pava, președinta comitetului comunal al femeilor, Alexe Bătan, brigadier la CAP Ususău, Ioan Chelmăgan, locțiitorul secretarului comitetului comunal de partid și alți participanți la plenară au criticat insuficienta grijă a unor organizații de partid pentru îmbogățirea conștiinței politice a tuturor cooperatorilor, pentru întărirea rolului de conducător politic al organizațiilor de partid. De asemenea, comitetul de partid pe comună a fost criticat pentru ajutorul slab acordat organizațiilor de bază în organizarea și desfășurarea învățămîntului de partid, ajutor care s-a limitat la indicarea datelor cînd să se deschidă, cînd să se analizeze și cînd să se închidă învățămîntul. S-au făcut multe propuneri interesante care au fost cuprinse în planul de măsuri, plan care a și devenit un program concret de acțiune al tuturor organizațiilor de bază, al comitetului de partid, în vederea ridicării conștiinței socialiste a comuniștilor, a locuitorilor comunei.

Flacăra roșie — INFORMAȚIA PENTRU TOȚI

Aflăm de la direcțiunea Liceului de muzică și arte plastice că pentru anul școlar 1971-1972 mai sînt locuri neocupate la secțiile de pian și vioară în clasa I-a (elementară) iar la instrumente de suflat în clasa a V-a (elementară). De asemenea, la secția de arte plastice în clasa a V-a. Primirea elevilor se face pe baza unei probe de aptitudini.

Informații suplimentare la secretariat, B-dul Republicii nr. 85.

☆

În cadrul relațiilor culturale cu județul Bekes (RP Ungară). Comitetul pentru cultură și artă al județului Arad prezintă publicului din municipiu ansamblul folcloric „Balassi" distins cu insigna „Pentru cultura socialistă" și cu titlul de „Ansamblu laureat". Spectacolul are loc în sala Teatrului de stat din Arad în ziua de 8 septembrie a.c. la ora 20.

☆

Cu începere de ieri, la Magazinul de prezentare al IJIL Progresul de pe str. Eminescu, a fost expusă, cu scop consultativ, o garnitură de mobilă adecvată folosirii în încăperi de dimensiuni mai mici. Mobila, dezvoltată pe verticală, ocupă un loc redus în apartament.

☆

Din Pîncota, colaboratorul nostru I. Păcurar ne transmite că în apropierea magazinului universal din oraș a fost amenajat un parc pe o suprafață de 1400 m.p.

☆

În apropierea kilometrului 21, pe șoseaua turistică Arad-Moneasa o fîntînă publică a fost amenajată cu o frumoasă decorațiune exterioară din lemn. O prezentăm în imaginea alăturată.

Colaboratorul nostru, I. Pătroi din orașul Nădlac ne informează că în localitate a avut loc o frumoasă sărbătorire a educatoarei Virginia Strola cu prilejul pensionării, după o muncă neîntreruptă de 37 de ani în același loc — Nădlac.

☆

Aflăm de la O.C.L. Produse industriale că Magazinul nr. 3 „Vopsele" din B-dul Republicii s-a închis pentru renovare. Produsele chimice se vor desface — în această perioadă — pe str. Tirnavelor (în prelungire la magazinul Auto-moto) și la magazinele similare nr. 6 (Piața A. Iancu) și nr. 23 „Alba-lux" (lîngă gara electrică).

☆

Mîine are loc tragerea excepțională de toamnă Pronoexpres cu care ocazie se vor atribui cîștigătorilor autoturisme Dacia 1300 — în număr nelimitat și Skoda S-100. Participanții la această tragere pot beneficia, de asemenea, de excursii la Praga (a două locuri) cu petrecerea revelionului. Se vor mai acorda și alte premii.

Pentru participanții din Arad, azi e ultima zi cînd își mai pot procura biletele necesare.

Recent a fost redată folosinței clădirea poștei — complet renovată din localitatea Vinga. În cadrul lucrărilor de modernizare s-a făcut o nouă recompartimentare a spațiului, s-au creat condiții mai bune deservirii convorbirilor interurbane, s-a dublat numărul ghișeelor care deservesc populația.

☆

Echipa de fotbal A.O. Kavala din Grecia care va juca marți, 7 septembrie la Arad cu UTA — a întîlnit joi la Cluj pe CFR din localitate. Partida a fost foarte spectaculoasă, oaspeții jucînd rapid, deschis, realizînd în cele din urmă un valoros rezultat de egalitate: 2:2.

☆

Din programul competițiilor sportive de azi și de mîine reținem: Un atractiv meci feminin de fotbal între Foresta Arad și Voința Satu Mare are loc azi pe terenul Gloria la ora 17. Cu acest prilej se va aplica pentru prima oară sancționarea ofsaidului numai în careul de 16 metri. Pentru mîine consemnăm: Meciul de divizie B între CFR Arad și Gaz metan Mediaș, la ora 11 pe stadionul CFR și meciurile programate în cadrul „Cupei României" între Olimpia Arad — Aurul Brad (teren Olimpia, ora 11) și Crișana Sebiș — Minerul Ghelar (la Sebiș, ora 11).

Rubrică realizată de
GH. NICOLAIȚA
D. NADOLU

Ce nu s-a discutat la adunarea generală

(Urmare din pag. I-a)

aceasta după ce noua organizare a muncii trebuie să înlesnească o creștere simțitoare a volumului de reparații. De ce această situație? Fiindcă în noul sistem producția trebuia pregătită temeinic, „inginerește". Serviciul tehnic trebuia să identifice cu exactitate starea imobilelor din zona A și B, să întocmească devize de lucrări iar apoi serviciul producție să organizeze și să coordoneze executarea și controlul lucrărilor. Așa trebuia! Dar după cum ne-a informat tovarășul Ardelean, serviciul tehnic dispune de o competență îndoielnică iar cel de producție a fost pur și simplu desființat fiindcă necesitatea lui nu se simte (?!) Și acum cînd creșterea productivității muncii este condiționată în bună măsură de organizarea și conducerea științifică a întregii activități, la ILLA nici măcar nu se poate vorbi de un organism sau de preocupări în acest sens — aici ciocanul și mistria sînt uneltele de bază.

Pentru a ilustra unde a dus această concepție vom folosi cel mai semnificativ indicator: productivitatea muncii. L-am calculat nu la totalul producției globale — care în cazul ILLA ascunde realitățile din activitatea întreprinderii ci luînd în considerare numai activitatea cu adevărat productivă (prestările în construcții și construcții-montaj în regie proprie) și muncitorii care lucrează în acest sector.

Evoluția lui în ultimii patru ani e următoarea: (în procente).

1968	1969	1970	1971 sem. I
100	97,5	94,5	86,6

Evident, datele demonstrează o evoluție total necorespunzătoare și de-a dreptul îngrijorătoare. Unde se va ajunge dacă se va merge și-n continuare tot așa? Mai gravă e situația din acest an cînd indicatorul, ca urmare a noului sistem de organizare a muncii, trebuia să crească considerabil.

Cînd planificarea e doar... ca să fie

Există și cîteva explicații pe care în lipsă de spațiu le abordăm doar sumar. Identificarea imobilelor din zona A și B necesare a fi reparate, s-a făcut superficial, așa că după începerea lucrărilor au apărut alte și alte lucrări care nu erau cuprinse în plan. Dar nu numai atît, ILLA nu-și respectă propria planificare și propriile principii de muncă. Să exemplificăm: în 1971 trebuiau executate lucrări numai în zona A și B, (zona centrală a municipiului) iar în rest doar urgențe. Cu toate acestea, pentru un imobil din Gai, str. A. Vlaicu nr. 253, s-a întocmit un deviz de lucrări în valoare de 7000 lei. La executarea lui s-au cheltuit însă de 4 ori și jumătate mai mulți bani, adică peste 31.000 lei. În același timp imobilul din str. E. Varga nr. 1 stă de anul trecut cu tavanul proptit și întreprinderea încă n-a găsit soluția pentru a-l repara.

După cum ne spunea tovarășul Ardelean și după propriile noastre constatări, acest caz nu e unic și meteahna nu e recentă. Pe strada Cozia nr. 14, locatarul Petru Bogdan, coproprietar, a obținut aprobare și fonduri pentru reparații în apartamentul pe care-l deține în mai puțin de o lună de la mutarea aici. E clar că e vorba de favoritisme și în plus de o activitate dezorganizată care facilitează evitarea unor lucrări și executarea altora. Totuși nimeni nu a luat măsuri împotriva unor astfel de practici care în plus aruncă și o lumină proastă asupra întregului colectiv al întreprinderii.

Cîteva concluzii și sugestii

Desigur, prima și cea mai importantă preocupare a ILLA trebuie să fie întreținerea fondului locativ. Mai mulți tovarăși din întreprindere se plîngeau că mai trebuie investite sume importante de bani pînă va ajunge să corespundă în totalitate cerințelor actuale. E un adevăr care nu poate fi contestat. Dar, în primul rînd, întreprinderea nu cunoaște în amănunt aceste cerințe nici măcar în zonele în care execută lucrări, iar în al doilea rînd nu s-a străduit deloc să-și sporească capacitatea de producție pe căi intensive. Ba mai mult, în loc să ceară suplimentarea volumului de fonduri alocat reparațiilor, l-a redus și l-a înlocuit cu prestații de servicii către populație.

În acest sens ne permitem să sugerăm o soluție. ILLA să păstreze nivelul reparațiilor din anii anteriori și chiar să-l sporească în limita fondurilor aprobate sau posibile de primit, iar prestările către populație să fie făcute numai în imobilele proprietate de stat. Fiindcă trebuie să știți, stimați cititori, că actualmente întreprinderea face garaje, case particulare etc. dar nu face reparații suficiente la imobilele din fondul de stat.

Ni s-a repetat tot mereu: „n-avem oameni suficienți pentru a mări capacitatea întreprinderii". Credem că nici nu e nevoie dacă veți renunța la ideea că ciocanul și mistria sînt uneltele de bază. Singur, inginerul șef a văzut soluția în mecanizarea unor lucrări, în policalificarea oamenilor cărora larna n-aveți ce să le dați de lucru și-ar fi bine ca această idee să fie îmbrățișată de întregul colectiv cu mai multă convingere. Veți putea face și importante economii de materiale dacă prepararea mortarelor se va face centralizat, transportul materialelor se va face în paleți și nu le veți mai da pe mîna oricui, așa cum ați procedat cu cele aproape două tone de ciment pentru izolarea acoperișurilor blocurilor de pe străzile Barbusse și Bolintineanu.

Există și posibilități de a cointeresa și mai mult echipele de muncitori pentru a executa lucrările în cel mai scurt termen și la un nivel calitativ corespunzător — salarizarea în acord global. El se aplică de mai mult timp la lucrările de construcții, dar la ILLA nimeni nu s-a gîndit la aceasta.

Pentru ca serviciile întreprinderii să fie descongestionate de o seamă de solicitări ale cetățenilor care vin pentru diverse informații cu privire la imobile, și pentru ca obținerea lor să fie mai lesnicioasă (pe la sediul ILLA trece un singur autobuz și acela numai la întoarcere) sugerăm înființarea a trei-patru birouri de relații cu 1-2 salariați în centrele de greutate ale municipiului.

Cu privire la calitatea lucrărilor dorim să facem o remarcă. La adunarea generală a salariaților, tovarășul Gheorghe Cazadcicov, membru în comitetul de direcție, arăta: „avem greutăți cu prestările de servicii către populație în sensul că oamenii au plătit ceea ce li se execută, și-n consecință au pretenția să fie făcute cumsecade". Concluzia logică care se desprinde din această „greutate" este că numai prestările către populație se execută „cumsecade" iar cele de întreținere... Nici nu e de mirare, deoarece așa cum se lucrează acum, marea majoritate a lucrărilor nu sînt controlate de nimeni.

Apreciem că actuala stare de lucruri de la ILIA nu mai poate fi perpetuată. După părerea noastră e necesar, în primul rînd, să se evolueze de la ciocan și mistrie la o gîndire inginerească, să se treacă de urgență la o organizare a muncii și o planificare cu adevărat științifică care să răspundă necesităților reale de întreținere și conservare a fondului locativ. Evident, această cerință poate fi soluționată numai dacă între factorii de conducere ai întreprinderii există o unanimitate de concepție și aceasta situată la nivelul actual al tehnicii și științei organizării. Consiliul popular municipal, direcția județeană de specialitate au obligația de a analiza foarte serios activitatea întreprinderii și de a lua măsuri pentru ca neajunsurile existente, neajunsuri care aduc pagube avutului obștesc, să fie urgent lichidate.

cinematografe

DACIA: „Brigada Diverse în alertă". Orele: 9.30, 11.45, 14, 16.15, 18.30, 20.45.

STUDIO: „Îl cunoașteți pe Urban?". Orele: 10, 12, 14.30, 16.30, 18.30, 20.30. În grădină de la ora 20 „Roata vieții".

MUREȘUL: „Cîntărețul buclucaș". Orele: 10, 12, 14, 16, 18, 20. În grădină de la ora 20 „Întîlnire în munți".

TINERETULUI: „Sunetul muzicii" seria I-II. Orele: 10, 15, 18.30. În grădină de la ora 20.

VICTORIA: „Mihai Viteazul". Orele: 10, 15, 18.

PROGRESUL: „Întîlnirea" Orele: 16, 18, 20.

GRĂDIȘTE: „În arșița nopții". Orele: 17, 19.

SOLIDARITATEA: „Răzbunarea sfîntului". Orele 17, 19.

LIPOVA: „Dă-i înainte cow-boy".

PECICA: „Los Tarantos".

INEU: „Printre colinele verzi".

CHIȘINEU CRIȘ: „Întîlnire cu o necunoscută".

ȘINTANA: „Cîntecele mării".

NĂDLAC: „În ghearele invizibile ale dr. Mabuse".

CURTICI: „Poveștile piticului Bimbo".

PÎNCOTA: „Genoveva de Brabant".

ȘIRIA: „O nuntă cum n-a mai fost".

SEBIȘ: „Un italian în America".

BUTENI: „Stăpîn pe situație".

VINGA: „Aurul".

televiziune

Sîmbătă, 4 septembrie

16.15 Emisiune în limba germană. 18.00 Bună seara, fete! Bună seara, băieți! 19.15 Publicitate. 19.20 1001 de seri. 19.30 Telejurnalul de seară. 20.00 Săptămîna internațională. 20.15 Film serial „Urmărirea". Episodul VII. (Ultimul episod). „Un joc cu păpuși". 22.00 Șlagăre și interpreți de pretutindeni. 22.45 Telejurnalul de noapte. 22.55 Seară de romanțe. 23.10 Campionatele balcanico de atletism și Campionatele mondiale de lupte greco-romane.

MICĂ PUBLICITATE

Adînc îndurerați anunțăm încetarea din viață a scumpului nostru soț, tată, Popuța Grigore.

Înmormîntarea va avea loc duminică, 5 septembrie 1971, ora 16, de la casa mortuară a cimitirului „Eternitatea".

FAMILIILE ÎNDOLIATE
POPUȚA ȘI DUMA

(1725)

Intreprinderea de locuințe și localuri Arad

str. Hunedoara nr. 42

aduce la cunoștință locatarilor programul de lucru al întreprinderii cu publicul:

— conducerea întreprinderii are zilnic audiențe de la orele 8-10 și miercurea după masă de la orele 15-17.

Restul serviciilor au program cu publicul de la orele 7-10, iar serviciul fond locativ și miercuri de la orele 16-19.

Acest orar se impune pentru o mai bună rezolvare a multiplelor cereri care se depun de către locatari.

(821)

Direcția județeană de poștă și telecomunicații Arad

recrutează

absolvenți de liceu sau școli echivalente cu sau fără bacalaureat pentru:

1. ȘCOALA POSTLICEALĂ DE TELECOMUNICAȚII BUCUREȘTI
2. ȘCOALA POSTLICEALĂ DE TELECOMUNICAȚII TIMIȘOARA pentru electromecanici
— Comunicații la mare distanță radio și televiziune,
— Comunicații la mică distanță telefon-telegraf,
— Cursuri de zi, durata de școlarizare 2 ani.
Se susține examen de admitere la următoarele discipline:
— matematică — scris și oral,
— fizică — oral.
3. ȘCOALA POSTLICEALĂ DE TELECOMUNICAȚII Bacău (numai fete),
Cursuri de zi cu durata de școlarizare de un an
4. ȘCOALA POSTLICEALĂ DE POȘTA BUCUREȘTI pentru meseriile:
— telegrafist — telefonist, la Bacău,
— diriginte oficiu PTTR, la București.
Se susține examen de admitere la următoarele discipline:
— limba română — scris și oral,
— geografia R.S.R. — oral.

Înscrierile se primesc pînă la 12 septembrie 1971 ora 10 la sediul Direcției județene de poștă și telecomunicații din Arad, strada Postăvarul nr. 4/6, în baza următoarelor acte:
— Cerere de înscriere cu specificarea secției solicitate,
— Diploma sau certificatul de absolvire în original,
— Certificat de naștere și o copie simplă,
— Act medical cu starea sănătății candidatului,
— Buletin de analiza sîngelui și examenul radiologic pulmonar.

Informații suplimentare la telefon 1-43-84.

(816)

CUVÎNTAREA TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU

(Urmare din pag. I-a)

județul dumneavoastră și cum am constatat astăzi că se realizează cu succes și în uzina „1 Mai". (Vii aplauze). Ne bucură, fără îndoială, faptul că am început „cu dreptul" — cum se spune la noi — noul plan cincinal. Realizările din primele 8 luni demonstrează atît realismul prevederilor Congresului al X-lea al partidului, cît și capacitatea creatoare a clasei muncitoare, a poporului nostru, care, stăpîn pe destinele sale, își făurește viitorul așa cum îl dorește. (Aplauze puternice, îndelungate).

Mi-a făcut o deosebită plăcere să constat că întreg colectivul acestei minunate uzine s-a apucat serios de treabă, că, de la ultima vizită — pe care am făcut-o cu circa 7 luni în urmă — s-au obținut rezultate bune. S-au introdus în fabricație și s-au realizat noi prototipuri de produse de înaltă tehnicitate. Ni s-au arătat diferite grafice comparative cu utilaje și instalații similare din străinătate; nu pot decît să fiu bucuros de faptul că tovarășii ne-au asigurat că produsele pe care le realizează sînt la același nivel — uneori chiar mai înalt — cu instalațiile similare produse pe plan mondial. Aceasta este un lucru bun! Dar trebuie să aveți în vedere, tovarăși, că și întreprinderile din alte țări fac asemenea comparații; noi ne comparăm însă cu ceea ce se găsește în producție în acele țări, nu cu ceea ce se află în pregătire pe planșe, ca și la noi. Deci comparațiile noastre trebuie să țină cont de ceea ce va apare peste 6 luni sau peste un an în aceste țări. Trebuie să ne propunem să depășim calitatea utilajelor similare realizate pe plan mondial — și atunci vom face o treabă bună! (Vii aplauze). În orice caz, doresc să adresez calde felicitări întregului colectiv al uzinei, muncitorilor și inginerilor, cercetătorilor, proiectanților, tuturor acelora care se străduiesc — și reușesc — să dea o producție de bună calitate. Le doresc rezultate tot mai bune! (Aplauze prelungite, urale).

Ni s-au prezentat în cursul vizitei graficele privind noul program de dezvoltare a producției și a uzinei pînă în 1975. Este adevărat, față de prevederile inițiale, acest program stabilește o creștere importantă a producției dar, trebuie să spun că față de necesitățile economiei naționale, de cererile de utilaj petrolier pe plan mondial, el este încă nesatisfăcător. În dezvoltarea industriei constructoare de mașini trebuie să ne propunem să producem ceea ce se cere pe piața mondială; de aceea, va trebui să revedem și acest plan refăcut, să ne propunem sarcini și mai mari. Va trebui, probabil, ca pînă în 1975, să creștem de 2,5—3 ori producția de utilaj petrolier față de anul 1970, și nu de circa 2 ori! Va trebui deci să ne suflecăm bine mîncile — cum se spune pe românește — și să ne apucăm serios de treabă. Eu sînt convins că întregul colectiv de oameni ai muncii din uzină — muncitori, ingineri, proiectanți — va răspunde cu cinste acestor sarcini făcînd ca producția de utilaj petrolier să crească în ritmul în care crește și producția de mașini-unelte. Aceasta este sarcina care trebuie să ne-o propunem! (Aplauze puternice). Văd că tovarășul ministru și directorii sînt de acord; asta înseamnă că ei vor da ajutor pentru realizarea acestor sarcini. (Aplauze).

Nu doresc să mai insist asupra problemei calității produselor, a perfecționării continue a producției. Mi-a făcut impresia că acest lucru este bine înțeles de colectivul dumneavoastră și că veți avea permanent în vedere ca tot ce producem să poată concura cu succes orice produse similare realizate pe plan mondial. Aveți această capacitate și eu urez colectivului dumneavoastră cele mai mari succese! (Aplauze puternice).

Desigur că ceea ce realizați dumneavoastră, ceea ce realizează oamenii muncii din Ploiești reprezintă doar o parte — este adevărat, destul de însemnată — din ceea ce se produce în țara noastră prin eforturile clasei muncitoare, ale întregului nostru popor. Sîntem satisfăcuți de felul în care se dezvoltă activitatea în industrie, dar știm că mai avem mult de făcut, mai avem de parcurs un drum lung pentru a asigura lichidarea rămînerii în urmă pe care am moștenit-o din trecut și pentru a ne ridica la nivelul țărilor dezvoltate. Este adevărat că actualul plan cincinal poate fi socotit hotărîtor în această privință, pentru că dacă vom realiza prevederile lui, ne vom apropia mult de statele dezvoltate din punct de vedere industrial. Ne vom crea o bază bună pentru ca în următoarele cincinale România să devină o țară puternic industrializată, cu o agricultură dezvoltată, cu o știință și cultură avansate, o țară înfloritoare din toate punctele de vedere. (Aplauze puternice, urale; se scandează „Ceaușescu-PCR").

Știm că în munca noastră sînt încă lipsuri, greutăți; ne străduim să muncim cît mai bine, să lichidăm greutățile care apar și vor mai apare, fără îndoială, pe parcurs. Dar avem convingerea că, sub conducerea partidului nostru comunist, în frunte cu clasa noastră muncitoare — clasă conducătoare a societății socialiste românești — vom asigura mersul tot mai ferm înainte, vom înfăptui societatea socialistă multilateral dezvoltată, vom crea condițiile pentru trecerea la făurirea comunismului în România. (Aplauze puternice, prelungite).

Acordăm o atenție permanentă ridicării bunăstării materiale și spirituale a oamenilor muncii. Ne preocupăm ca odată cu dezvoltarea economiei să crească veniturile, nivelul de trai al oamenilor muncii. Cunoașteți prevederile cincinalului în acest domeniu. Începînd din această lună, una din aceste prevederi, cea privind sporirea alocațiilor pentru copii va fi pusă în aplicare; această sporire se va realiza într-un procent mai mare decît prevăzusem inițial — și aceasta reflectă încă o dată preocuparea și grija pe care partidul nostru o acordă copiilor, întăririi familiei oamenilor muncii. (Aplauze puternice).

În anul viitor vom trece la realizarea prevederilor privind creșterea salariilor oamenilor muncii, începînd desigur cu salariile mici, în conformitate cu prevederile cincinalului, salariul minim urmează să crească de la 800 lei cît este astăzi, la 1 100 lei în 1975, ceea ce reprezintă o creștere bună. (Aplauze prelungite).

Vom urmări în mod consecvent realizarea programului de construcții de locuințe și de alte instituții social-culturale, printre care știți că un loc important îl ocupă creșele și căminele. Față de 30 000 de locuri în creșe, cît avem astăzi în întreaga țară, vom ajunge în 1975 la circa 100 000, deci, ceea ce am realizat în 25 de ani în acest domeniu se va realiza acum în numai doi ani; pe parcursul cincinalului actual va crește de trei ori numărul locurilor în creșe față de ceea ce avem astăzi. Aceasta reprezintă, de asemenea, un efort mare care arată preocuparea partidului nostru pentru a soluționa problemele sociale, ale clasei noastre muncitoare. În ce privește Uzina „1 Mai" am căzut de acord, ca, pe bază de eforturi proprii, din economiile de investiții și cu participarea oamenilor muncii, să se realizeze pînă în anul viitor o creșă de circa 300 de locuri. (Aplauze puternice). După cum vedeți, tovarăși, partidul nostru realizează pas cu pas sarcina sa fundamentală — de a face totul și de a-și pune întreaga activitate în slujba fericirii omului, a înfloririi națiunii noastre socialiste. (Aplauze puternice, prelungite).

Ne preocupăm de a asigura participarea tot mai largă a clasei muncitoare, a poporului, la conducerea întregii activități economico-sociale. Întărim rolul partidului în întreaga noastră activitate. Dorim ca odată cu dezvoltarea bazei materiale să acordăm o mai mare atenție ridicării conștiinței socialiste, formării omului nou care, pînă la urmă, este principala forță a socialismului și comunismului. Vrem ca acest om, stăpîn pe destinele sale, să fie un om înaintat, conștient de rolul și menirea sa în societate, debarasat de tarele trecutului, cu o concepție materialist-dialectică, socialistă despre lume. Aceasta va fi omul societății comuniste — și făurirea sa este însuși țelul hotărîrilor Comitetului Executiv privind îmbunătățirea activității politico-educative. (Aplauze puternice, îndelungate).

După cum vedeți, tovarăși spanioli, avem și noi multe probleme de rezolvat. Desigur ele sînt deosebite de ale dumneavoastră; și deși ele sînt destul de grele, totuși sînt mai ușoare decît ale dumneavoastră, deoarece noi sîntem partid de guvernămînt și putem să dezbatem problemele noastre deschis cu clasa muncitoare, cu întregul popor, și să găsim împreună căile pentru a le rezolva și a asigura edificarea societății socialiste. Tocmai în aceasta constă forța socialismului, a democrației socialiste, în aceasta constă forța Partidului nostru comunist care face totul pentru a uni poporul în jurul său, pentru a merge împreună, și numai împreună cu poporul spre socialism și spre comunism. (Aplauze îndelungate, urale). Noi considerăm că prin activitatea noastră de construcție socialistă, prin eforturile noastre pentru perfecționarea continuă a societății răspundem îndatoririi naționale față de clasa muncitoare, față de poporul nostru.

Aceasta este prima noastră îndatorire; nu poți fi comunist dacă nu te preocupi de propria-ți clasă, de propria-ți națiune — iar noi sîntem comuniști și ne preocupăm permanent de clasa noastră muncitoare, de poporul nostru, de națiunea noastră! Dar prin aceasta răspundem și îndatoririi noastre internaționale, pentru că forța solidarității internaționaliste, prestigiul socialismului, constau și în succesul cu care țările ce construiesc socialismul realizează noua orînduire. De aceea noi considerăm că succesele noastre sînt și ale voastre, ale socialismului în general; ele constituie o contribuție la întărirea solidarității internaționale a comuniștilor, a tuturor forțelor antiimperialiste. (Aplauze puternice, îndelungate).

Dragi tovarăși,

Trăim într-o perioadă în care se produc mari schimbări în raporturi de forțe pe arena internațională. Se intensifică lupta popoarelor împotriva imperialismului, pentru lichidarea colonialismului și neocolonialismului, tot mai multe popoare se ridică cu hotărîre împotriva dominației imperialiste străine, pentru dreptul de a fi stăpîne la ele acasă, de a-și lua bogățiile naționale în propriile lor mîini și de a le folosi în interesul propriei dezvoltări economico-sociale. Considerăm aceste tendințe ca o caracteristică esențială a dezvoltării internaționale de astăzi, care arată că nimic și nimeni în lume nu poate opri mersul hotărît al popoarelor spre independență națională, spre dreptate socială, spre socialism. (Aplauze puternice).

Desigur, nu putem să trecem cu vederea că în diferite zone ale lumii mai au loc încă războaie de agresiune și conflicte, că politica imperialistă de forță și dictat se mai face simțită în multe țări, provocînd suferințe grele multor popoare. Noi nu uităm nici o dată că atîta timp cît se menține imperialismul există și pericolul de agresiuni, de amestec în treburile interne ale altor națiuni, primejdia războaielor, inclusiv a unui nou război mondial. De aceea, este necesară întărirea continuă a vigilenței forțelor revoluționare antiimperialiste, a tuturor popoarelor, întărirea unității lor, spre a face imposibile noi agresiuni și războaie, pentru a apăra pacea, dreptul popoarelor de a fi stăpîne la ele acasă. (Aplauze puternice).

Știm că în această luptă uriașă pentru progres, împotriva imperialismului, un rol de seamă au țările socialiste. Din păcate, cunoașteți că între aceste țări există încă divergențe care nu s-a reușit să fie depășite; aceasta, fără îndoială, exercită o influență negativă în ce privește prestigiul și forța socialismului asupra dezvoltării vieții contemporane. De aceea, partidul nostru, guvernul României Socialiste, acționează și va acționa cu perseverență și în viitor pentru depășirea divergențelor existente între țările socialiste, pentru dezvoltarea relațiilor de colaborare cu toate țările socialiste, în toate domeniile de activitate. Pornim de la faptul că sistemul socialist mondial numără 14 țări socialiste, că numai colaborarea strînsă între aceste state și celelalte forțe antiimperialiste, progresiste de pretutindeni poate asigura dezvoltarea cu succes a construcției socialiste în fiecare stat, poate spori influența socialismului asupra dezvoltării vieții internaționale. Avem deplina convingere că, pînă la urmă, divergențele vor fi depășite; nu este și nu poate exista altă cale decît aceea a colaborării și unității, calea unei colaborări care să asigure dezvoltarea fiecărei națiuni socialiste, construcția în fiecare țară a socialismului, corespunzător condițiilor specifice, concrete și, în același timp, să ducă la dezvoltarea conlucrării și solidarității între toate țările socialiste. (Aplauze puternice, îndelungate).

Dezvoltăm continuu legăturile noastre cu mișcările de eliberare națională din statele care mai gem încă sub robia colonială, cu toate popoarele care luptă împotriva neocolonialismului și a dominației imperialiste, cu țările care au scuturat jugul imperialist, colonial și acționează pentru dezvoltarea lor economico-socială independentă. Considerăm că această colaborare corespunde atît intereselor popoarelor cît și cauzei generale a progresului social, a luptei antiimperialiste, pentru pace în întreaga lume. (Aplauze prelungite).

Ne pronunțăm, totodată, pentru relații cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. În condițiile de astăzi, această politică este singura realistă, care corespunde cerințelor dezvoltării contemporane și poate asigura atît participarea la diviziunea internațională a muncii, cît și înțelegerea între popoare, instaurarea unei păci trainice pe planeta noastră! (Aplauze îndelungate).

După cum știți, la baza relațiilor noastre internaționale așezăm cu fermitate deplina egalitate în drepturi între toate statele, fie ele mari, mijlocii sau mici, pornind de la faptul că toate țările, indiferent de mărimea lor trebuie să aibă un rol activ în soluționarea problemelor internaționale, să-și spună cuvîntul și să asigure ca nici o problemă internațională să nu se poată rezolva în dauna vreunor popoare, ci în folosul tuturor națiunilor lumii. (Aplauze prelungite). Așezăm la baza acestor relații respectul independenței și suveranității naționale, neamestecul în treburile interne, considerăm, de asemenea, că este necesar să se respecte principiul renunțării la forță și la amenințarea cu forța în relațiile dintre state, să se asigure o colaborare pașnică în toate domeniile de activitate și între toate popoarele. (Aplauze puternice). Desigur, cînd vorbim de relațiile cu țările socialiste, la toate acestea adăugăm întotdeauna principiile marxism-leninismului, internationalismului proletar, întrajutorarea tovărășească — care creează condiții pentru mersul înainte al fiecărei țări socialiste, pentru întărirea solidarității și unității lor. (Aplauze puternice).

Trăim în Europa, și de aceea ne preocupăm permanent ca pe continentul nostru să se asigure înfăptuirea unor relații noi, care să excludă agresiunile și războaiele, să facă imposibilă folosirea forței sau amenințarea cu forța, să asigure realizarea securității europene. Desigur, cu toții știm că de pe acest continent au pornit două războaie mondiale; avem datoria să facem totul ca din Europa să nu se mai poată declanșa un nou război mondial ci, dimpotrivă, acesta să devină un continent al colaborării, al prieteniei, al păcii între toate națiunile europene. Realizarea acestui deziderat în Europa va influența în același timp în mod pozitiv asupra întregii dezvoltări mondiale. (Aplauze prelungite).

Apreciem pozitiv tratatele dintre Uniunea Sovietică și Republica Federală a Germaniei, dintre Republica Populară Polonă și Republica Federală a Germaniei și considerăm că ratificarea lor va exercita o influență pozitivă asupra realizării securității europene; apreciem acordul la care s-a ajuns în problema Berlinului occidental considerînd că rezolvarea acestei probleme va exercita, de asemenea, o influență pozitivă asupra situației de pe continent, asupra destinderii în Europa. Desigur, este necesar să se meargă mai departe, să se ajungă la recunoașterea de către toate statele a Republicii Democrate Germane, la stabilirea de relații, pe baza dreptului internațional, dintre cele două state germane, la participarea lor la activitatea Organizației Națiunilor Unite și a altor organisme internaționale, astfel ca toate statele continentului nostru să acționeze în strînsă colaborare, în deplină egalitate în drepturi. Apreciem că sînt condiții pretnice pentru a se ajunge la convocarea conferinței general-europene, care va marca un moment important în însănătoșirea atmosferei politice pe continentul nostru. (Aplauze prelungite).

Este de înțeles că ne preocupăm permanent de întărirea relațiilor cu țările balcanice, acționînd pentru transformarea Balcanilor într-o zonă a păcii și colaborării, fără arme nucleare. Considerăm că toate statele din Balcani poartă răspundere față de popoarele lor, față de cauza păcii și de aceea trebuie să facă totul pentru ca Balcanii să constituie un exemplu — dacă se poate spune așa — de felul cum pot colabora popoare cu orînduiri sociale diferite, animate de dorința de a trăi în pace și înțelegere. (Aplauze puternice, prelungite).

Desigur, nu uităm că în Vietnam mai curge încă sînge, că trupele Statelor Unite se găsesc încă în Indochina. După cum știți, noi am acordat și vom acorda tot sprijinul nostru poporului vietnamez și popoarelor din Indochina, ne pronunțăm pentru încetarea războiului dus de Statele Unite, pentru retragerea tuturor trupelor străine din aceste state. Susținem ferm propunerile Guvernului Revoluționar Provizoriu al Republicii Vietnamului de Sud și considerăm că, pe baza lor, se poate realiza pacea într-un timp cît mai scurt. Urăm din inimă popoarelor din Indochina succese în realizarea păcii, ca ele să devină deplin stăpîne pe destinele lor, spre a putea astfel să-și construiască viața așa cum o doresc, fără nici un amestec din afară. (Aplauze prelungite).

Ne preocupăm de înfăptuirea dezarmării generale și îndeosebi a dezarmării nucleare, de încetarea cursei înarmărilor. Considerăm că este necesar să se intensifice activitatea în această direcție, ca popoarele să-și ridice tot mai ferm glasul pentru a trece la realizarea unor măsuri concrete pe calea dezarmării. Aceasta este o necesitate imperioasă a zilelor noastre — și noi vom face totul pentru a contribui la realizarea acestui deziderat viteal al popoarelor. (Aplauze prelungite).

După cum vedeți, tovarăși, vorbind de lupta împotriva imperialismului, noi considerăm că această luptă nu este o noțiune abstractă, o lozincă pentru mitinguri, ci reprezintă un șir de probleme concrete: eforturile pentru înfăptuirea securității europene, pentru realizarea unei zone a păcii în Balcani, încetarea războiului din Vietnam, pentru soluționarea problemei Berlinului occidental și a unui șir de alte și alte probleme care frămîntă astăzi lumea. Acestea sînt părți concrete, verigi ale luptei generale împotriva imperialismului, pentru instaurarea unor relații de colaborare între state, pentru pace. De aceea, luptînd pentru soluționarea diferitelor probleme concrete, noi luptăm împotriva imperialismului, pentru pace, pentru colaborare. (Aplauze puternice, urale).

Dragi tovarăși,

În lupta uriașă pentru progres și pace în lume un rol tot mai important revine clasei muncitoare de pretutindeni, partidelor comuniste și muncitorești. Mai mult ca oricînd se impune cu o logică de fier — s-ar putea spune — realizarea unității clasei muncitoare, atît pe plan național cît și internațional.

Desigur, vorbind de clasa muncitoare, de unitatea ei, noi nu subapreciem ci, dimpotrivă, vrem să subliniem, în același timp, rolul important pe care îl au alte pături sociale cu care clasa muncitoare trebuie să-și unească eforturile și să creeze un uriaș front național și internațional împotriva imperialismului, pentru progres social, pentru pace în lume. Iată de ce noi dăm o mare apreciere rolului partidelor comuniste în realizarea acestui deziderat de o deosebită importanță al zilelor noastre. Desigur, fiecare partid comunist își desfășoară activitatea în condiții deosebite, specifice. Dacă m-aș referi din nou la Partidul Comunist Român și la Partidul Comunist din Spania este cu totul clar că ele acționează în condiții diferite; dar aceste condiții se vor deosebi chiar și atunci cînd Partidul Comunist din Spania va deveni partid de guvernămînt, deoarece altele sînt condițiile istorice, sociale, naționale din Spania decît cele din România. În același fel se pune problema pentru fiecare partid comunist și muncitoresc. Dar, trecînd peste aceste deosebiri de condiții, noi apreciem că este necesar să se găsească calea pentru dezvoltarea solidarității și colaborării active între partidele comuniste și muncitorești. Desigur, trebuie să respectăm permanent — și noi facem și vom face aceasta — dreptul fiecărui partid de a-și elabora de sine stătător linia sa politică, de a rezolva problemele pe plan național corespunzător condițiilor concrete în care își desfășoară activitatea. De altfel, practica a demonstrat de mult — și nu numai o dată, ci de zeci de ori — că numai în măsura în care fiecare partid știe să găsească și să dea răspuns problemelor pe care le ridică dezvoltarea fiecărei țări, a fiecărei națiuni, numai în această măsură el răspunde cerințelor vieții contemporane, își îndeplinește cu succes rolul de forță conducătoare a societății în lupta pentru dezvoltarea democratică a țării, pentru socialism. (Aplauze prelungite).

Există, desigur, adevăruri și legități generale, dar acestea se aplică în mod deosebit de la țară la țară. De fapt tocmai aplicarea acestor legități și adevăruri în condiții concrete face ca ele să capete cu adevărat valoare, să se materializeze, să-și afirme forța de acțiune pe plan universal.

Este necesar să nu facem nimic care să dăuneze activității altor partide. Dacă putem face ceva pentru a ajuta, atunci să ajutăm ca fiecare partid comunist să devină tot mai puternic, să se lege tot mai mult de clasa muncitoare, de poporul în mijlocul căruia trăiește, pentru că numai sporind forța și tăria fiecărui partid pe plan național se poate asigura forța și tăria mișcării comuniste pe plan internațional. (Aplauze prelungite).

Partidul Comunist Român acționează și va acționa permanent, în spiritul diferitelor concluzii la care am ajuns împreună cu alte partide comuniste și muncitorești — inclusiv la Consfătuirea din 1969 de la Moscova — pentru dezvoltarea relațiilor cu toate partidele comuniste și muncitorești, fie că au participat sau nu la consfătuire, fie că au sau nu păreri deosebite, într-o problemă sau alta, făcînd totul ca deosebirile de păreri să nu influențeze în nici un fel asupra relațiilor și a colaborării între partidele comuniste, pentru întărirea colaborării și solidarității cu toate partidele comuniste, pentru unitatea mișcării comuniste internaționale. (Aplauze puternice, prelungite). Și tot în spiritul acestor concluzii — inclusiv ale Declarației din 1969 de la Moscova — noi vom acționa ferm pentru a așeza la baza relațiilor între partide deplina egalitate în drepturi, respectul independenței și dreptului fiecărui partid de a-și elabora linia sa politică, fără nici un amestec din afară. (Aplauze puternice). Ne vom călăuzi în continuare de aceste principii privind relațiile dintre partide, de Directivele Congresului al X-lea al partidului nostru, care a dat mandat Comitetului Central al partidului să aplice neabătut în activitatea sa aceste principii. De aici și poziția noastră internationalistă de a considera că numai este necesar un centru conducător al mișcării comuniste și muncitorești în vreun loc din lume; de mult s-a ajuns la concluzia că un asemenea centru nu mai corespunde necesităților actuale, ci, dimpotrivă, ar reprezenta o piedică în calea dezvoltării partidelor comuniste, a luptei pentru socialism și pace. (Aplauze puternice).

Aș putea spune că relațiile dintre Partidul Comunist Român și Partidul Comunist din Spania constituie un exemplu de respectare a acestor principii, de dezvoltare, pe baza lor, a colaborării și solidarității. Tocmai aceasta face ca relațiile noastre — în ciuda faptului că avem păreri deosebite asupra unor probleme, ceea ce este de altfel un lucru firesc — să fie puternice, de neînfrînt! Tocmai de aceea nimic nu poate dăuna relațiilor noastre de prietenie și solidaritate internaționaliști! (Aplauze puternice, prelungite). De altfel, tovarăși, nu numai relațiile cu Partidul Comunist din Spania, ci și cu alte partide comuniste — cu cele mai multe, aș putea spune — se întemeiază pe aceste principii; de aceea colaborarea și solidaritatea noastră cu zeci și zeci de partide comuniste este foarte trainică și puternică. Dorim să realizăm asemenea colaborare cu toate partidele comuniste și muncitorești din lume! (Aplauze puternice, prelungite). Avem ferma convingere că divergențele de păreri care mai există astăzi în mișcarea comunistă vor fi depășite, că unitatea partidelor comuniste, pe baza marxism-leninismului și internationalismului proletar se va dezvolta și va face ca lupta pentru cauza socialismului, lupta antiimperialistă, să aibă o bază trainică. (Aplauze puternice, prelungite).

Iată de ce putem spune, tovarăși, că relațiile dintre comuniștii români și comuniștii spanioli — relații cu vechi tradiții, încercate în multe greutăți, — corespund nu numai intereselor unității și solidarității dintre partidele noastre, dintre forțele revoluționare progresiste și, pînă la urmă, dintre popoarele noastre, dar, în același timp, corespund cauzei generale a socialismului, progresului social, păcii și colaborării între toate popoarele lumii. (Aplauze puternice).

(După ce tovarășul Santiago Carrillo și-a rostit cuvîntarea în cadrul mitingului, tovarășul Nicolae Ceaușescu a adăugat următoarele remarci:

Așa cum a arătat tovarășul Carrillo, între Dolores Ibarruri Pasionaria, între Santiago și mine sînt relații nu numai de solidaritate, ca între conduceri de partide, ci raporturi prietenești, de amiciție. Aceasta se datorește tocmai luptei noastre comune, faptului că înțelegem că militanții comuniști trebuie să fie oameni, să acționeze ca oameni. Și oamenii animați de aceleași idealuri trebuie să fie prietenii (Aplauze furtunoase, urale puternice prelungite; se scandează: Ceaușescu PCR, Ceaușescu-PCR).

De altfel, între comuniști, între conducătorii diferitelor partide comuniste, crearea de relații personale permite abordarea problemelor în mod prietenesc — și sînt multe probleme care se pot aborda atunci cînd există asemenea relații. Astfel se poate întări solidaritatea, se pot purta discuții principiale, care să contribuie la dezvoltarea marxism-leninismului. Acesta este cazul relațiilor dintre noi, relații pe care le vom menține și dezvolta). (Urale puternice, aplauze îndelungate).

În curînd, delegația Partidului Comunist din Spania își va încheia vizita în România. Sperăm că tovarășii spanioli vor duce cu ei impresii plăcute despre activitatea partidului, a poporului nostru, despre felul cum ne străduim să edificăm societatea socialistă. Convorbirile pe care le-am avut au evidențiat faptul că asupra multor probleme există un acord deplin, și mai cu seamă au scos în evidență că partidele noastre sînt ferm hotărîte să-și dezvolte colaborarea în lupta împotriva imperialismului, să acționeze pentru respectarea principiilor marxist-leniniste în relațiile dintre partide și să facă totul pentru a contribui la unitatea mișcării comuniste internaționale. (Aplauze puternice, îndelungate).

Doresc să urez tovarășilor spanioli, tuturor comuniștilor, forțelor progresiste din Spania succes în activitatea lor pentru dezvoltarea democratică a patriei. Ne exprimăm convingerea că forțele progresiste din Spania vor asigura această dezvoltare, pentru că ea reprezintă o legitate obiectivă și nimic nu va putea împiedica victoria poporului spaniol, dezvoltarea democratică, spre socialism a Spaniei. (Aplauze puternice prelungite). Îi asigurăm pe tovarășii spanioli de întreaga noastră solidaritate, de sprijinul nostru tovărășesc și frățesc în activitatea și lupta lor. (Aplauze puternice, prelungite).

De asemenea, dați-mi voie ca în încheiere să vă urez dumneavoastră, tuturor oamenilor muncii din Uzina „1 Mai", și totodată, tuturor oamenilor muncii din Ploiești cele mai bune urări de noi și noi succese în activitatea pentru îndeplinirea programului elaborat de Congresul al X-lea. Vă doresc, dumneavoastră, celor de la Uzina „1 Mai" să vă mențineți și în viitor locul de întreprindere fruntașă, să nu pierdeți „Steagul de fruntaș" pe care îl i-ați arătat în timpul vizitei, — și, dacă e posibil, să faceți ca el să rămînă permanent în întreprinderea dumneavoastră. Vă doresc multă sănătate și fericire. (Aplauze puternice, îndelungate, urale; se scandează „Ceaușescu-PCR", minute în șir cei prezenți la miting ovaționează pentru partid, pentru Comitetul său Central în frunte cu tovarășul Nicolae Ceaușescu).

(Urmare din pag. I-a)

citoare din Spania, dintre comuniștii români și spanioli.

Oaspeții sînt invitați să viziteze marele complex. În fața unei machete, directorul general al Grupului industrial de petrochimie, Adrian Stoica, prezintă cîteva date privind activitatea acestei importante unități productive.

Prezentîndu-se programul de dezvoltare și diversificare a producției, conform indicațiilor date de secretarul general al partidului, se arată că la sfîrșitul actualului cincinal producția globală va fi cu 65 la sută mai mare decît în 1970, sporul obținîndu-se în bună parte prin creșterea productivității muncii.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu recomandă ca, pe baza experienței deja acumulate și a dezvoltării cercetărilor proprii, să se perfecționeze și mai mult procesul de prelucrare superioară a țițeiului, iar sortimentele să fie diversificate într-o măsură și mai mare, pentru a satisface mai bine cerințele pieței interne și externe.

Se vizitează, apoi, cîteva din principalele sectoare ale marelui grup industrial. Oaspeții trec prin labirintul de instalații, unde urmăresc cu interes explicațiile privind procesele tehnologice.

La despărțire, în aplauzele și urlete mulțimii, tovarășii Nicolae Ceaușescu și Santiago Carrillo au felicitat colectivul pentru realizările obținute și i-au urat noi succese. Secretarul general al PC din Spania a semnat în cartea de onoare.

Coloana mașinilor se îndreaptă, apoi, spre centrul orașului. De-a lungul traseului, mii și mii de ploiești fac o călduroasă primire oaspeților. Mulțimea scandează „Ceaușescu-PCR", aclamă prietenia frățească dintre Partidul Comunist român și Partidul Comunist din Spania.

După un scurt popas la noul sediu al Comitetului județean de partid din centrul orașului, tovarășii Nicolae Ceaușescu și Santiago Carrillo, ceilalți conducători de partid români și spanioli se îndreaptă, spre Uzina constructoare de utilaj petrolier „1 Mai" din Ploiești.

La intrarea în marea uzină ploiețeană, au venit în întîmpinare tovarășul Ioan Avram, ministrul industriei construcțiilor de mașini, membri ai colectivului de conducere al Centralei industriale de utilaje petroliere, reprezentanți ai conducerii uzinei, ai Comitetului de partid și organizațiilor de masă din întreprindere.

Și aici, numeroși muncitori, ingineri și tehnicieni salută cu căldură pe oaspeți, manifestîndu-și bucuria de a primi vizita tovarășilor Nicolae Ceaușescu și Santiago Carrillo, a celorlalți conducători de partid.

Ing. Emilia Uleia, directorul tehnic al Centralei industriale, face o scurtă prezentare a întreprinderii. Gazdele raportează că indicațiile date de tovarășul Nicolae Ceaușescu cu prilejul vizitei făcute în uzină la începutul acestui an s-au materializat într-un studiu care evidențiază posibilități concrete de a mări considerabil, peste prevederile inițiale din planul cincinal, producția de utilaj petrolier și de utilaje complexe, realizarea unor instalații de înalt randament, competitive pe piața mondială.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu apreciază pozitiv măsurile întreprinse pînă acum și recomandă să se continue studiile pentru a se găsi noi rezerve de creștere a producției și productivității muncii. De asemenea, subliniază că cercetătorii și proiectanții trebuie să țină mereu pasul cu progresele rapide ce au loc în acest domeniu, pe plan mondial.

Sînt vizitate, pe rînd, mai multe secții de bază — cea mecanică și cea de sape de foraj — unde se făuresc cunoscutele instalații și utilaje, care au dus faima acestei uzine în țară și peste hotare. Pretutindeni muncitorii salută cu căldură pe conducătorii de partid români și spanioli. Oaspeții urmăresc cu interes explicațiile privind performanțele tehnice atinse de utilajele fabricate.

Tovarășii Nicolae Ceaușescu și Santiago Carrillo stau de vorbă cu muncitorii, se interesează de condițiile lor de muncă și de viață, de cîștigurile realizate. Este exprimată o deosebită satisfacție față de hotărîrea pe care o ia secretarul general al partidului nostru, împreună cu conducătorii uzinei, de a se construi o creșă, din economiile realizate prin eforturile colectivului la fondurile de investiții pe acest an.

Secția sculerie centrală, vizitată în continuare, este una dintre cele mai moderne de acest fel.

Oaspeții se opresc la standul de probe în aer liber. În fața uneia dintre cele mai recente creații ale constructorilor de utilaj petrolier prahoveni — instalația de foraj „F 320-DE", se relevă că noua instalație prezintă caracteristici de înalt nivel tehnic, poate săpa pînă la adîncimi de 6000 m și, avînd propria sa sursă de energie electrică, poate lucra în locuri lipsite de rețele de alimentare. Una din cele mai noi și remarcabile caracteristici ale acestei instalații constă în faptul că ea poate fi adaptată și pentru echiparea platformelor de foraj marin.

Sînt prezentate și alte prototipuri, printre care o instalație de intervenție transportabilă, un prevenitor de erupție etc.

Apoi, într-o mare hală a uzinei are loc un miting entuziast consacrat prieteniei dintre Partidul Comunist Român și Partidul Comunist din Spania, dintre popoarele român și spanioli. Cu urale puternice, cu aplauze care nu contenesc minute în șir întîmpină mii de participanți — muncitori, tehnicieni, ingineri — pe tovarășii Nicolae Ceaușescu și Santiago Carrillo, pe ceilalți conducători de partid români și spanioli. Scandînd cu însuflețire „Ceaușescu-PCR", „Trăiască Partidul Comunist Român", cei prezenți își exprimă sentimentele lor de atașament și dragoste față de partid, față de secretarul său general, aprobarea lor deplină pentru politica internă și externă marxist-leninistă a partidului și guvernului. Din piepturi răsună urări în cinstea prieteniei și solidarității dintre cele două partide. Pe pancartele care împodobesc hala se află înscrise în limbile română și spaniolă lozincile „Trăiască solidaritatea internațională dintre Partidul Comunist Român și Partidul Comunist din Spania", „Trăiască prietenia dintre poporul român și poporul spaniol", „Trăiască unitatea tuturor țărilor socialiste, a partidelor comuniste și muncitorești, a forțelor antiimperialiste de pretutindeni".

Mitingul a fost deschis de tovarășul Toma Oprea secretarul Comitetului de partid al uzinei.

Au luat apoi cuvîntul sudorul Ion Budeanu, inginerul Ion Ionescu și proiectanta Ecaterina Nicolae.

Primit cu vii și îndelungi aplauze, cu ovații entuziaste — expresie a stimei și prețuirii profunde pe care oamenii muncii o nutresc conducătorului partidului și statului nostru, a unității de nezdruncinat dintre partid și popor — a luat cuvîntul tovarășul NICOLAE CEAUȘESCU.

Întîmpinat cu aplauze puternice și urale — grăitoare manifestare a sentimentelor internationaliste care animă clasa muncitoare și întregul popor român — a luat apoi cuvîntul tovarășul SANTIAGO CARRILLO.

Mitingul se încheie într-o atmosferă de înflăcărat entuziasm. În aplauzele miilor de participanți tovarășii Nicolae Ceaușescu și Santiago Carrillo își string călduros mîinile, se îmbrățișează. Înainte de a părăsi uzina, tovarășul Santiago Carrillo a semnat în Cartea de onoare. În marea hală, mii de glasuri scandează din nou îndelung „Ceaușescu-PCR". Manifestîndu-și puternicele sentimente internationaliste în spiritul cărora sînt educați de partid, aderiunea față de politica marxist-leninistă a partidului nostru, participanții aclamă cu putere prietenia dintre cele două partide, pentru unitatea mișcării comuniste și muncitorești, a tuturor forțelor antiimperialiste, pentru triumful cauzei socialismului și păcii în lume.

(Agerpres)

CUVÎNTAREA TOVARĂȘULUI SANTIAGO CARRILLO

(Urmare din pag. I-a)

litate, asemenea relații ar trebui să fie în toate cazurile între conducătorii mișcării comuniste și muncitorești internaționale, chiar și în acele cazuri cînd nu există un acord deplin în toate problemele. Luptăm împotriva unui dușman comun încă puternic — imperialismul, care ne combate prin toate mijloacele, care caută să facă imposibil progresul forței noastre și chiar propria noastră existență personală. Dacă nu ne sprijinim între noi, luptători pentru aceeași cauză, cine să ne sprijine? (Aplauze prelungite).

În presa amintită mai înainte nu lipsesc nici speculațiile pe marginea frecvenței și conținutului relațiilor noastre. Fantezia are aripi ușoare, provoacă unele deceptii, doresc să spun că în cadrul convorbirilor noastre este vorba, pur și simplu, de modul de a întări relațiile și lupta comună a celor 14 state socialiste, a tuturor partidelor comuniste și muncitorești, a tuturor forțelor revoluționare, antiimperialiste și păcii împotriva dușmanului comun imperialist și îndeosebi împotriva politicii agresive și de dominare a imperialismului nord-american. Este vorba de felul în care trebuie ajutat eroicul popor din Vietnam și celelalte popoare din Indochina. Este vorba de felul în care trebuie să se acorde un sprijin solidar mai eficace popoarelor din America Latină, cum trebuie impulsionată și dezvoltată lupta revoluționară a clasei muncitoare din țările capitaliste, imperativ al prezentului. Este vorba de felul cum trebuie salvgardată pacea mondială, amenințată de pofta imperialistă. (Aplauze).

În acest sens, doresc să afirm că Partidul Comunist din Spania apreciază foarte mult vizita tovarășului Nicolae Ceaușescu în Republica Populară Chineză, Republica Democrată Vietnam, RPD Coreeană și în Republica Populară Mongolă. După părerea noastră, această vizită se înscrie în ansamblul inițiativelor și eforturilor tovarășilor noștri români pentru a menține legături și contacte între statele socialiste și în cadrul mișcării comuniste și muncitorești și de a contribui la depășirea actualei crize existente în relațiile dintre ele. (Aplauze prelungite).

Noi, comuniștii, nu ne putem resemna cu ideea de a eterniza diviziunea mișcării noastre, și cu atît mai puțin cu ideea diviziunii țărilor socialiste, în două sau mai multe blocuri opuse.

Este adevărat că acum, în epoca actuală, este depășit tipul de unitate care exista între noi atunci cînd nu era decît un singur stat socialist. Azi nu poate exista o țară sau un partid care să îndeplinească rolul de centru conducător al mișcării. Nu se mai poate repeta uniformitatea din acea epocă, nu mai poate exista nici un monolitism mondial. (Aplauze). Și aceasta nu numai datorită condițiilor actuale ale luptei, care se deosebesc fundamental de la o țară la alta, de la o regiune a lumii la alta, ceea ce în sine ar fi, deja, suficient. În plus, în zilele noastre lumea s-a schimbat profund, în primul rînd datorită existenței celor 14 țări socialiste, a redeșteptării revoluționare a lumii a treia și a fenomenului decolonizării, care produce minuni ca lupta victorioasă a unui popor mic — poporul vietnamez — împotriva agresiunii celei mai mari puteri imperialiste, SUA. (Aplauze).

Lumea s-a schimbat și datorită imensei dezvoltări a mijloacelor de producție, consecință a revoluției tehnico-științifice care modifică anumite structuri sociale și ridică probleme noi în cadrul mișcării revoluționare din țările dezvoltate, care trebuie să-și propună ducerea revoluției pînă la victorie. (Vii aplauze).

Lumea s-a schimbat și pentru că dacă înainte noi, comuniștii, aveam în fața noastră o problemă fundamentală legată de felul în care să aducem clasa muncitoare la putere, în prezent sîntem confruntați deja cu alte probleme: cum să dezvoltăm multilateral societatea socialistă, de care a vorbit aici tovarășul Nicolae Ceaușescu, cum să fie depășite contradicțiile apărute în sînul acesteia, cum să se facă față fenomenelor negative în socialism.

Nu există nici o rețetă, nici o formulă magică pentru a rezolva aceste probleme. Generalizarea experienței noi, cercetarea teoretică, marxist-leninistă, necesită în mod inevitabil o dezbatere liberă, o cercetare liberă. Nu există însă o dezbatere liberă, o cercetare liberă acolo unde se anulează lupta de idei, unde se proclamă condamnarea — orice divergențe sînt proclamate ca o erezie.

Azi, în mișcarea noastră este posibilă numai o unitate care să recunoască diversitatea, care să accepte critica principială ca o componentă a acestei unități, o unitate care să recunoască fiecărui partid dreptul de a hotărî de sine stătător linia sa, fără nici un amestec din afară. (Aplauze puternice).

Mișcarea comunistă nu este o religie, cu apostolii și papii săi, cu dogmele și centrele sale infailibile. Ea este o mișcare revoluționară de clasă, care trebuie să rezolve în lupta pentru socialism o mulțime de probleme istorice diferite, în funcție de dezvoltarea și condițiile fiecărei țări. Diversitatea ei își are rădăcini în forța mișcării comuniste, în puternica sa dezvoltare și a dori să reduci această diversitate prin amestec ar echivala cu încercarea de a opri rotația soarelui. (Vii aplauze).

Marea Revoluție Socialistă din Octombrie a deschis porțile dezvoltării revoluției mondiale. De aceea, gloria lui Lenin și a bolșevicilor este nemuritoare. Uniunea Sovietică a continuat această operă, contribuind în mod hotărît prin sîngele și sacrificiul său la înfrîngerea hitlerismului și la expansiunea forțelor revoluționare din lumea întreagă. (Aplauze puternice).

După revoluția din octombrie, a triumfat revoluția din China și în alte țări, între care se află și țara voastră. La 90 de mile de SUA, Cuba construiește socialismul. Chile înfăptuiește o experiență nouă prin guvernul său de unitate populară.

Căile și formele revoluției, problemele pe care le are de rezolvat sînt foarte diferite în fiecare țară. De aceea, învățătura leninistă nu constă în a copia pe unul sau pe celălalt, ci de a descoperi, de a găsi ce este caracteristic, specific în căile revoluției în fiecare țară. (Aplauze prelungite).

Consecvenți acestei învățături, noi nu acceptăm că partidele comuniste trebuie să se divizeze în favoarea unuia sau a altuia, în partizani ai unui model sau altul.

Dacă ne întreabă cineva dacă sîntem prosovietici, noi spunem că da, în sensul că apărăm și vom apăra totdeauna cuceririle Marii Revoluții Socialiste din Octombrie. Însă în același sens, noi sîntem și prochinezi, deoarece considerăm revoluția înfăptuită în această mare țară ca și a noastră și sîntem gata s-o apărăm.

În același sens noi sîntem procubanezi, proromâni, prounguri etc. etc. (Vii aplauze).

Ceea ce nu acceptăm este ca relațiile cu unele partide să fie interpretate drept acte ostile față de alte partide. Este necesară multiplicarea eforturilor pentru a depăși neîncrederea și diviziunea. (Aplauze puternice, prelungite).

Salutăm orice progres al oricărei țări socialiste ca un ajutor pentru cauza noastră comună. De aceea, apreciem intrarea Republicii Populare Chineze pe arena internațională, inițierea sfîrșitului politicii de izolare practicată împotriva ei de către puterile imperialiste, ca un succes nu numai al tovarășilor chinezi, ci al întregii noastre cauze. În același mod au salutat revoluționarii din lumea întreagă, la timpul său lichidarea încercuirii capitaliste împotriva Uniunii Republicilor Sovietice Socialiste, la cîțiva ani după Octombrie roșu. (Aplauze puternice).

Așa cum apreciem succesele și elogiem lucrurile bune, tot așa condamnăm și vom condamna orice inițiativă care vine în contradicție cu principiile noastre și cu interesele luptei antiimperialiste, oriunde ar fi, și în special atunci cînd o asemenea inițiativă afectează independența statelor și partidelor, unitatea și coeziunea lor. (Vii aplauze).

Dragi tovarăși,

În cadrul vizitei făcute cu acest prilej în România socialistă, delegația noastră a avut prilejul să ia cunoștință că, sub conducerea Partidului Comunist Român, țara voastră continuă să facă mari progrese pe tărîmul construcției economice, menținînd unul din cele mai ridicate ritmuri de dezvoltare din lume. (Aplauze, urale).

Am putut vedea că hotărîrile Congresului al X-lea al partidului vostru sînt aplicate cu entuziasm de oamenii muncii și de popor. (Vii aplauze).

În același timp, ne-au interesat mult măsurile luate în sensul lărgirii și approfundării democrației socialiste, rolului oamenilor muncii în conducerea întreprinderilor, apropierea organelor de conducere de masă.

Am avut prilejul să facem un schimb de păreri cu tovarășul Ceaușescu și cu alți conducători asupra măsurilor privind educația ideologică. Ne impresionează în mod favorabil ideea de unde pleacă aceste măsuri: suprimarea privilegiilor și obținerea unei echități tot mai mari, de care sînt legate măsurile economice destinate să îmbunătățească situația celor cu salarii mici; depășirea egoismului individualist; formarea unui om nou, conștient atît de drepturile cît și de îndatoririle sale față de societate; eliminarea influențelor capitaliste în ce privește modul de viață și de a gîndi.

Schimbările ce au avut loc în viața economică, socială și culturală a României, sub conducerea clasei muncitoare, sînt enorme. O țară agrară, ale cărei bogății minerale și industriale erau exploatate de imperialiștii străini, s-a transformat într-o țară industrială, cu întreprinderi avînd o tehnologie modernă. O țară în care muncitorii și țăranii erau cu adevărat oropsiți a devenit o republică în care aceste două clase muncitoare sînt stăpîne pe destinele lor. Șomajul, care condamnă la mizerie chiar și în țările capitaliste cele mai dezvoltate, sute de mii de oameni, dacă nu milioane, inclusiv numeroși intelectuali, în țara voastră a fost extirpat, iar dreptul la muncă este asigurat pentru toți. Măsurile luate pentru majorarea în perioada acestui cincinal a salariilor inferioare și a alocațiilor familiale demonstrează preocuparea partidului și guvernului de a ridica nivelul de trai al poporului. (Aplauze puternice).

În întreprinderi, în instituții culturale, am văzut rolul extraordinar pe care-l are tineretul. Edificarea socialismului se află în bună măsură în mîinile noii generații, pentru a cărei capacitate matură inițiativele n-au limite.

Adevărul este că burghezia și moșierimea v-au lăsat o țară puțin dezvoltată. România n-a putut realiza procesul de acumulare capitalistă exploatînd jumătate din omenire, așa cum au făcut alte state burgheze, clasa muncitoare venind la putere a trebuit să construiască o țară plecînd de la puțin. De aceea, fiecare întreprindere modernă — și sînt deja multe în România —, fiecare oraș nou sau cartier, fiecare nou centru de cultură reprezintă o enormă sumă de eforturi, de sacrificii din partea întregului popor, consimțite în mod voluntar, cu entuziasm și curaj. Așa se înfăptuiește miracolul de a transforma, într-o scurtă perioadă istorică o țară înapoiată într-una modernă, culă, socialistă.

Alături de succesele obținute pe acest tărîm, puteți fi mîndri de faptul că, nefiind o țară mare, România are azi o personalitate internațională pe care n-a avut-o niciodată în trecut. Clasa muncitoare la putere a realizat prestigiul național al țării voastre. Aveți dreptul de a afirma importanța rolului pe care-l desfășoară azi în lume statele mici și mijlocii, cu condiția de a renunța de a se comporta ca instrumente ale puterilor imperialiste străine, cu condiția de a duce o politică cu adevărat națională, de apărare a suveranității și demnității, o politică pusă în slujba adevăratelor interese ale popoarelor lor. Acest lucru îl face azi Republica Socialistă România, și aceasta contribuie la prestigiul său internațional. (Aplauze prelungite, urale).

Oamenii muncii spanioli doresc din toată inima României socialiste, poporului său muncitor, clasei sale muncitoare noi succese în munca creatoare pentru a face din țara voastră un izvor de bunăstare, progres și cultură, o fortăreață tot mai puternică a lumii socialiste. (Aplauze puternice).

În țara noastră, ne apropiem de sfîrșitul dictaturii fasciste a generalului Franco. Clasa muncitoare spaniolă, zi de zi mai unită și organizată, în ciuda represiunii, luptă în fruntea întregului popor pentru a obține stabilirea unui regim democratic, care să asigure libertăți politice și care să deschidă calea spre socialism. Alături de clasa muncitoare luptă țăranii, studenții și intelectualii. Forțele antidictatoriale discută termenii unei alternative democratice față de regimul lui Franco, care să înlăture pericolul impunerii unei monarhii reacționare și care să dea poporului posibilitatea de a hotărî regimul viitor în Spania. (Răsună lozinca: Trăiască lupta eroică a poporului spanioli; Aplauze, urale).

Partidul Comunist din Spania va depune toate eforturile necesare pentru a organiza unitatea și lupta poporului, a tuturor antifranchiștilor, pînă la cucerirea victoriei.

Sîntem convinși că Spania va fi în curînd o țară a libertății.

Doresc să încheie strigînd:

Trăiască oamenii muncii din România și partidul său comunist! (Aplauze puternice).

Trăiască prietenia leală și sinceră între cele două partide ale noastre! (Aplauze puternice).

Trăiască unitatea mișcării comuniste și muncitorești internaționale! (Aplauze puternice).

DIN TOATA LUMEA

Semnarea acordului cvadripartit asupra Berlinului occidental

BERLINUL OCCIDENTAL 3 — Trimisul special Agerpres, Ștefan Deju, transmite: În clădirea fostului sediu al Comisiei aliate de control din Berlinul occidental, a fost semnat, la 3 septembrie, un document apreciat unanim drept o contribuție importantă la destinderea în Europa — acordul asupra Berlinului occidental. Elaborat de ambasadorii URSS, SUA, Marii Britanii și Franței, în tratative care au durat mai mult de 17 luni, acordul a fost salutat de opinia publică mondială ca un pas însemnat pe calea păcii și securității pe continentul nostru.

Marele interes al opiniei publice mondiale pentru realizarea acordului asupra Berlinului occidental a fost exprimat și prin prezența în sala unde s-a semnat convenția a peste 200 reprezentanți ai celor mai importante agenții de presă, ziare și posturi de radioteleviziune din întreaga lume.

În declarațiile făcute imediat după semnarea documentului, cei patru ambasadori și-au exprimat satisfacția pentru rezultatul pozitiv obținut și convingerea că s-au creat noi condiții prielnice pentru destinderea pe continentul nostru.

Președintele celei de-a 34-a întîlniri cvadripartite — întîlnire în cursul căreia s-a semnat documentul — ambasadorul francez Jean Sauvagnargues, care a luat primul cuvîntul, a subliniat: „Spiritul colaborării și respectului reciproc care a luat naștere foarte curînd între noi și s-a consolidat mereu, voința de a obține, pe baza unor compromisuri judicioase, rezultate ce sînt pentru toți participanții și, în primul rînd pentru populația berlineză, într-adevăr satisfăcătoare, voință care s-a afirmat în decursul fazei finale a convorbirilor noastre, toate acestea constituie — cred eu — un exemplu deosebit de încurajator și pentru viitorul plin de perspectivă".

„Țelul nostru a constat în ameliorarea situației în această regiune și a bunăstării populației acestui oraș" — a declarat, la rîndul său, ambasadorul Marii Britanii Sir Roger Jackling, care a adăugat: „cred că noi am pus baza pentru aceasta. Dar acest edificiu nu ar fi putut fi creat dacă nu ar fi avut toți aceeași voință, de a obține un rezultat pozitiv și a elabora o metodă pentru a realiza acest țel".

Ambasadorul sovietic, Piotr Abrasimov, a declarat printre altele: „acordul reprezintă o bază bună pentru normalizarea și însănătoșirea situației în regiunea la care se referă, deoarece ține seama de situația reală, ca și de drepturile și îndatoririle participanților și ale tuturor părților interesate.

Acordul celor 4 puteri este încă o dovadă convingătoare a faptului că problemele internaționale complexe pot fi rezolvate prin tratative. Acordul semnat azi creează condiții mai favorabile pentru realizarea altor importante inițiative care se află pe ordinea de zi a statelor".

„Acordul cvadripartit pe care l-am semnat azi — a declarat ambasadorul SUA, Kenneth Rush — este primul acord mai mare cu privire la această problemă, după terminarea celui de-al doilea război mondial. Un lucru este clar la acest acord — a adăugat ambasadorul SUA. El nu înseamnă un triumf pentru o țară sau alta sau pentru unul dintre statele care au dus tratative. Este un acord care, prin îmbunătățiri practice, este menit să servească oamenilor".

După 17 luni de la începerea tratativelor, la inițiativa URSS, acordul încheiat vineri 3 septembrie, reglementează numeroase probleme care au dat loc în ultimii ani la divergențe care influențau asupra climatului politic în Europa. Pentru prima oară, există un text oficial al unui document al celor 4 puteri privind reglementarea problemelor Berlinului occidental.

Știrea că s-a ajuns la un acord în problemele Berlinului occidental a fost salutată de opinia publică din țara noastră ca avînd o semnificație pozitivă pentru lichidarea urmărilor celui de-al doilea război mondial, pentru netezirea drumului în vederea însănătoșirii climatului politic pe continentul nostru.

Semnarea acestui acord a fost apreciată de oamenii muncii din țara noastră ca un eveniment care subliniază eficiența și importanța deosebită a promovării metodei tratativelor în soluționarea problemelor divergente pentru crearea unui climat în care popoarele să poată colabora în spiritul stimei reciproce, respectării independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne.

Acest eveniment este considerat, totodată, ca un nou pas în normalizarea relațiilor între statele europene — inclusiv între cele două state germane, pentru primirea lor în ONU și participarea lor cu drepturi egale la viața internațională — pentru promovarea cauzei destinderii în Europa și în întreaga lume.

În Comitetul pentru dezarmare

GENEVA 3 (Agerpres). — În cea de-a 535-a ședință a Comitetului pentru dezarmare de la Geneva au luat cuvîntul reprezentanții Cehoslovaciei și Suediei.

Ambasadorul Cehoslovaciei, Milos Vojevoda, s-a referit la problemele interzicerii experiențelor subterane cu arma nucleară și ale dezarmării regionale în Europa.

Șefa delegației Suediei, Alva Myrdal, a făcut o sinteză a poziției țării sale față de prohibirea experiențelor subterane cu arma nucleară — prezentînd și un document de lucru în această problemă — față de interzicerea armelor chimice și biologice, demilitarizarea teritoriilor submarine și crearea de zone denuclearizate. Referitor la crearea de zone denuclearizate, reprezentanta Suediei a subliniat contribuția României în materie, arătînd că „în ceea ce privește Europa, guvernul român s-a pronunțat în repetate rînduri în favoarea creării unei zone denuclearizate în Balcani. Cu cîteva săptămîni în urmă, reprezentantul român în Comitet a reiterat importanța creării unei asemenea zone, care să prevadă toate elementele componente principale: inițiativa independentă a țărilor din regiune, absența armelor nucleare și garanții împotriva unui atac nuclear".

Vietnamul de sud

Acțiuni ofensive ale forțelor patriotice

SAIGON 3 (Agerpres). — Detașamente ale patrioților sud-vietnamezi au organizat, în zona septentrională a Vietnamului de sud, un violent atac cu rachete și artilerie asupra unui convoi saigonez, format din 20 de transportoare blindate, provocînd inamicului pierderi grele în oameni și materiale. Agenția Reuter apreciază această operațiune ca cea mai puternică acțiune de artilerie a forțelor patriotice din ultima lună.

Pe de altă parte, în cursul ultimelor 24 de ore, două baze militare saigoneze — „Alfa-2" și „Alfa-4" — au fost supuse unor intense bombardamente cu rachete și tunuri fără recul — informează agenția UPI.

O altă acțiune ofensivă a patrioților a fost semnalată la 80 de kilometri de Saigon, în provincia Kien Toung.

Evoluția zborului stației automate „Luna-18"

MOSCOVA 3 (Agerpres). — După cum relatează agenția TASS, observatoarele astrofizice sovietice din Caucaz au efectuat, în noaptea de 2 spre 3 septembrie, observații asupra zborului stației automate „Luna-18", lansată joi spre Lună. Pe ecranul de televiziune instalat în sistemul telescopului optic de la observatorul Abastuman, din Gruzia, au putut fi văzute cu claritate imagini ale stației și rachetei-purtătoare. Astfel, s-au putut stabili coordonatele aparatului, fixîndu-se pozițiile consecutive în zborul către astrul nopții.

Peste 200 de fotografii ale stației au fost făcute de astronomii de la observatorul Semahin, din Azerbaidjan. Observațiile au fost efectuate cu ajutorul unor utilaje de televiziune de mare sensibilitate. La ora 5 dimineața, telescopul a fotografiat „Luna-18" la distanța de 100.000 kilometri de pămînt.

pe scurt pe scurt

Lucrările conferinței Uniunii interparlamentare • Vizita președintelui Allende în Peru • S.U.A. livrează R. F. a Germaniei avioane de vînătoare „Phantom-F. 4"

LA PALATUL BOURBON, AU ÎNCEPUT VINERI DIMINEAȚA LUCRĂRILE PROPRIU-ZISE ale celei de-a 59-a Conferințe a Uniunii Interparlamentare. Cei peste 700 de delegați care reprezintă parlamentele din 63 de țări au ales în funcția de președinte al Conferinței pe Achille Peretti, președintele Adunării Naționale al Franței. În cursul după-amiezii au început dezbaterile asupra principalelor probleme aflate pe ordinea de zi a reuniunii.

PREȘEDINTELE REPUBLICII CHILE, SALVADOR ALLENDE, care se află într-o vizită oficială în Peru, a conferit vineri cu președintele Juan Velasco Alvarado în legătură cu extinderea relațiilor dintre cele două țări.

Comentatorii agențiilor internaționale de presă relatează că în discursurile pronunțate zilele acestea de cei doi șefi de stat s-a evidențiat comunitatea de păreri privind necesitatea dezvoltării unei economii independente și folosirii, în interesul propriilor popoare, a resurselor naționale.

FRANTISEK HAMOUZ, VICEPREȘEDINTE AL GUVERNULUI RS CEHOSLOVACE, a primit pe Li Man Sok, adjunct al ministrului afacerilor externe al RPD Coreene, care face o vizită în Cehoslovacia. Agenția CTK relatează că, în cursul întrevederii au fost discutate probleme referitoare la relațiile dintre cele două țări, ca și unele probleme internaționale de interes comun.

ÎN CAPITALA AUSTRIEI AU LUAT SFÎRȘIT LUCRĂRILE COLOCVIULUI ȘTIINȚIFIC PE TEMA „Teoria instinctului agresiv al războiului și problemele apărării păcii". La această reuniune au luat parte oameni de știință din 11 țări. Din România a participat prof. Constantin Botez, șef de sector la Institutul de psihologie al Academiei de Științe Sociale și Politice.

GUVERNUL PERUAN A DECLARAT ZONĂ A REFORMEI agrare întreaga suprafață de teren agricol a provinciei Leoncio Prado. În decretul guvernamental adoptat în acest sens, se arată că „această hotărîre a fost determinată de realizarea unor transformări structurale în sectorul agrar al districtelor din această provincie".

PE SCENA CUNOSCUTULUI TEATRU DIN COPENHAGA „BOLDHUSTEATRET" a avut loc premiera piesei „Magia Roșie" de Ghelderode în regia lui Dinu Cernescu. Scenografia a fost semnată de Dan Nemțeanu, iar coregrafia a aparținut Adrianei Dumitrescu.

LA RIEKA A AVUT LOC O ȘEDINȚĂ EXTRAORDINARĂ A SUBCOMISIEI PENTRU TRANSPORTURI ȘI COMUNICAȚII A COMISIEI IUGOSLAVO-UNGARE pentru colaborare economică și tehnico-științifică. În cadrul ședinței, reprezentanții guvernelor celor două țări au parafat un acord referitor la crearea de stații comune de cale ferată la frontieră, relatează agenția MTI.

Crearea unor astfel de stații este determinată de creșterea traficului de pasageri și mărfuri între cele două țări.

COMISIA NAȚIONALĂ A TELECOMUNICAȚIILOR DIN CHILE a recomandat guvernului naționalizarea companiei telefoanelor din Chile, filială a concernului nord-american „International Telephone and Telegraph Co (IIT)". „Este o datorie patriotică a guvernului, se spune în recomandare, să naționalizeze această companie, act prin care președintele Allende va da curs încă o dată unei aspirații juste a tuturor chilienilor".

BANCA ANGLIEI A ANUNȚAT JOI REDUCEREA TAXEI DE SCONT de la 6 la 5 la sută, cel mai scăzut procent din ultimii șapte ani și jumătate.

FEDERAȚIA COLUMBIANĂ A EDUCATORILOR a hotărît declararea unei greve naționale de 72 de ore. Ea a trecut la această acțiune în semn de solidaritate cu acțiunea grevistă a cadrelor didactice din Bogota, care durează de la 17 august a.c.

MINISTRUL APĂRĂRII AL STATELOR UNITE, MELVIN LAIRD, a declarat în cadrul unei conferințe de presă că, între Statele Unite și Republica Federală a Germaniei a fost încheiat un acord privind livrarea către RFG a 175 avioane de vînătoare americane „Phantom-F-4", anunță agențiile UPI și Associated Press. Valoarea acestei tranzacții se ridică la 750 milioane dolari.

ÎN LOCALITATEA FRANCEZĂ MONTREUX-VEVEY S-A DESCHIS CEL DE-AL 26-LEA FESTIVAL INTRNAȚIONAL AL MUZICII. Concertul inaugural a fost susținut de Filarmonica națională din Varșovia. În cadrul acestui „septembrie muzical 1971" care se va încheia la 3 octombrie, vor fi prezentate 20 de concerte susținute de orchestre, coruri, dirijori și soliști de renume.

CONFEDERAȚIA NAȚIONALĂ A MUNCITORILOR URUGUAYENI (CNT) a cerut președintelui Pacheco Areco abrogarea decretului care interzice orice intruniri politice după ora 19.30. Totodată, muncitorii au cerut suspendarea măsurilor de securitate, care echivalează cu o virtuală stare de asediu.

DUPĂ CUM INFROMEAZĂ DIN STOKHOLM AGENȚIA TANIUG, Ministerul Afacerilor Externe al Suediei a confirmat faptul că organizațiile ustașe amenință că vor asasina pe ambasadorii suedezi la Paris, Bonn, Londra și Bruxelles, dacă tribunalul suedez va confirma sentința pronunțată în procesul celor cinci teroriști ce l-au ucis pe ambasadorul iugoslav Vladimir Rolovici.

După cum s-a mai anunțat, reprezentanțele diplomatice suedeze din capitalele menționate se află deja sub o puternică pază polițienească.

MINIȘTRII DE FINANȚE AI MARII BRITANII ȘI ITALIEI vor sosi la începutul săptămînii viitoare la Paris, pentru a conferi cu colegul lor francez, Valery Giscard d'Estaing, asupra actualei crize monetare interoccidentale.

DINTR-O SITUAȚIE STATISTICĂ PUBLICATĂ LA ROMA de Ministerul de Interne reiese că, în urma accidentelor de circulație produse pe șoselele Italiei în ultima săptămînă a lunii august, și-au pierdut viața 226 de persoane, iar alte 5 735 au fost rănite.

DUPĂ TREI ZILE DE PLOI ABUNDENTE APELE FLUVIULUI GANGE ȘI ALE AFLUENȚILOR SĂI au crescut din nou. Autoritățile locale apreciază că situația este gravă: în cursul acestui an, datorită inundațiilor, intensificate îndeosebi în perioada musonului, au fost distruse sau avariate 330 000 de case, fost distrusă recolta de pe o suprafață de 1,7 milioane de acri iar numărul persoanelor afectate de aceste calamități s-a ridicat la 6,7 milioane.

„Flacăra roșie" B-dul Republicii 81. Telefon 1 31 78, 1 16 80, 1 33 05, 1 48 74, 1 63 98; Administrația 1 28 34; Tiparul I.P.B. — Arad, telefon 1 20 77.